

# Român în Lume®

CINCI UNICE CONCERTE ÎN SPANIA TURNEUL 2007  
detalii pag. 3



**NICOLAE ȘI NICOLETA GUȚĂ**  
MARE CONCERT PENTRU COMUNITATEA ROMÂNĂ

## “RUMANO EN EL MUNDO” - EL PERIÓDICO PARA LA INTEGRACIÓN DE LOS RUMANOS

Periodic românesc de informare și opinie, Serie Nouă, An VII, 28 pagini, Nr. 70 (16-28 februarie 2007)

Se distribuie GRATUIT

Solicitată aprobată por PGD

Fondat în 2001 în Madrid • www.romaninlume.ro • www.romaninlume.es • www.rumanoenelmundo.com



consulul Andrei Borza

Din martie, la Madrid,

# Consulat la standarde europene

Viitorul sediu al Consulatului Român de la Madrid se află în lucrări de reamenajare, care se vor finaliza la sfârșitul lunii, când urmează să se realizeze mutarea efectivă a instituției. Secția Consulară a Ambasadei României de la Madrid a fost una dintre instituțiile cele mai dezavantajate

din ultimii ani, dat fiind numărul mare de români, care dintr-o dată au început să aibă nevoie de documente. La această situație, autoritățile române de la București au întârziat destul de mult în găsirea măsurilor adecvate și așteptate de miile de români care s-au săturat să mai stea la cozi. Dacă, în urmă cu

doi ani în cursul „regularizării”, Consulatul de la Madrid se afla în pragul evacuării, după ce departamentul abilitat al primăriei Madridului dăduse un ordin în acest sens, acum noul sediu este o clădire cu spațiu suficient pentru primirea a 200 de persoane.

(continuare pagina 4)

Ajutor de la Stat

**10.000 euro pentru tinerii care-și construiesc casă în România**

pagina 24

O nouă româncă în administrația spaniolă

**Diana Dobre – mediator pentru români la Primăria din Castellón de la Plana**

pagina 6

Numai de la Madrid,

**Trimitem acasă 170 de milioane de euro pe an!**

pagina 18

Târgul de turism Madrid 2007

**Standul României asaltat de curioși**

pagina 8

Ministerul Muncii și Afacerilor Sociale

**Informații pentru cetățenii români**

pagina 10

**Suplemento en castellano**

pagina 13 - 16

Lucrează la “Român în Lume”!  
Căutăm ziaristi, colaboratori sau machetatori cu experiență la ziare din România.  
Trimite CV la fax 91 481 26 95 sau la redactia@romaninlume.com

## Românii din La Mancha vizitați de Principele Radu



Primire în Alcázar de San Juan, primarul José Bódalo, Principele Radu și președintele Asociației Hispano-Române din Ciudad Real, Daniel Comăniță

În perioada 12-15 februarie, Alteța Sa Principele Radu de Hohenzollern-Veringen, membru al Familiei Regale din România, s-a aflat în Castilla la Mancha, unde a participat la numeroase întâlniri cu membrii comunității românești stabilite în această regiune a Spaniei, dar și cu înalți oficiali ai administrației publice spaniole. Vizita Principelui vine ca un răspuns la invitația adresată de către Asociația Hispano-Română din Ciudad Real, împreună cu reprezentanții municipalității din Ciudad Real și Alcazar de San Juan. Reamintim că,

în cursul anului trecut, cele două localități s-au înfrățit cu orașele românești Târgoviște și respectiv Pucioasa, iar în cadrul formalităților legate de realizarea actului, delegațiile municipale spaniole au fost primite de către Principele Radu împreună cu soția sa, Principesa Margareta, la reședința lor de la Palatul Elisabeta. Dacă luni s-a aflat în Ciudad Real, marți și miercuri, Alteța Sa a avut întâlniri cu românii din Alcazar, Campo de Criptana și Tomelloso, iar penru joi a fost programată plecarea la Toledo.

(continuare pagina 17)

## La 1 ianuarie 2006 eram 381.955 Românii au venit în Spania cu toată familia

Numărul imigranților care trăiesc, în acest moment, în Spania este mai greu de determinat decât numerele câștigătoare de la loterie. Singurele date oficiale, despre care știm că nu mai sunt de actualitate pentru că vorbesc de cifre de la 1 ianuarie 2006 și despre care știm că nu sunt riguroase pentru că sunt întocmite după registrele primăriilor, arată că în Spania sunt cel puțin 381.955 de români. Pe deasupra, foarte mulți dintre noi suntem înclinați să credem, judecând după numărul mare de români pe care îi întâlnim la tot pasul și în toate colțurile acestei peninsule, că numărul acestora poate ajunge și la 1 milion. Din nefericire, ritmul accelerat al imigrației românești în Spania depășește mijloacele Institutului Național de Statistică (INE) din Spania, care nu ne poate rezolva această enigmă.

(continuare pagina 17)





**EDITORIAL** **FELIX DAMIAN**  
**Amurgul politicienilor**

**Trăiască șpaga în care ne-am născuț... Alexandru LINCU**

„Secolul 21 va fi politic sau nu va fi deloc!” sau „Politica a murit!”? Acestea sunt afirmații care nu pot avea nici confirmare și nici negație totală. Natura umană este politică la fel de mult cum este și religioasă. Oricum, am privi politica, trebuie să observăm că cei care o fac nu sunt întotdeauna politicieni, iar în ziua de astăzi, aceștia sunt pe cale de dispariție. Sunt depășiți de evoluția unei societăți moderne, modificată de comunicarea instantanee, prin filtrele căreia nu mai pot trece decât informațiile cu adevărat importante.

Politica se transformă și poate că a ajuns într-un moment în care nu mai trebuie s-o facă politicienii. La fel ca și anunțata epuizare a resurselor petrolifere, scena politică actuală își devorează actorii. Succesiunea evenimentelor lasă foarte puțin loc așa-zisei, campanii electorale tradiționale și a devenit o caracteristică definitorie a comportamentului zilnic al politicienilor. Aceștia se află într-o continuă campanie electorală, într-un continuu Război Rece, pe care, vorba (poate singura inspirată) fostului secretar de stat al Apărării din SUA, Donald Rumsfeld: „Niciodată nu știi dacă-l câștigi sau îl pierzi”. Acum, politica a ajuns la un stadiu tehnologic de măiestrie a manipulării în masă, prin care fiecare adversar încearcă să nu recunoască nicio calitate a celuilalt și se străduiește să mărească, în schimb, posibilele aspecte negative. Scenele politice unde sunt doi mari actori politici experimentează discursuri în oglindă. Pe oricare l-ai asculta, te-ar putea convinge. Sondajele și exploatarea slăbiciunilor adversarului sunt coordonatele activității zilnice a politicienilor occidentali. Asta se întâmplă, poate, și din cauza faptului că economia este una și bună, iar campaniile electorale se fac cu măsuri sociale, oricare ar fi orientarea partidului. Doctrinile politice și-au golit conținutul, economia a devenit matematica tehnocraților, iar etica pare să devină din ce mai mult profilul politic al societății viitorului.

Dacă societatea va fi guvernată în viitor de „minți luminate”, rămâne de văzut. Un lucru cert este

faptul că multe vedete din toate domeniile, care nu au nicio legătură cu politicul, se implică în ultimii ani, opunându-se vreunei măsuri administrative, ori în contra vreunui stat. Dacă Tim Robbins vine la Madrid și nu ezită să-l critice pe primar pentru graba acestuia de a se fotografia cu actorul american, după ce cu o zi înainte lipsise de la o manifestație populară împotriva terorismului, asta înseamnă că straturile elevate ale societății simt această degradare a lumii politice actuale. Dacă nu, de ce simt nevoia să coboare de pe ecran și să se manifeste în câmp deschis, profitând de slăbiciunea publicului față de sinceritatea artiștilor și sportivilor. Economia va rămâne probabil o sarcină a tehnocraților, însă raportul de valori poate să fie influențat din ce în ce mai mult la nivel mondial de aceste personaje, precum Al Gore, care a renunțat la ambiții politice pentru a sensibiliza țările avansate față de degradarea echilibrului climatic.

Totuși, în Occident, politicienii se respectă ca adversari. Știu că atingerea unui „status quo” social îi supune unui ciclu, modificat de preferințele unui electorat imprezvizibil. Pentru că succesiunea la putere a devenit o regulă, mai mult sau mai puțin naturală, există un fair-play minim prin care se păstrează limitele democratice ale luptei pentru putere. Adversarii politici din România vor însă să se distrugă unii pe alții. Din 90 încocoace, toți liderii politici au demonstrat dote de dictatori sau slăbiciuni de marionetă: Iliescu l-a mazilit pe Rege și a făcut tot ce s-a putut pentru a evita crearea unei clase politice, Constantinescu s-a lăsat asediat de mineri, Năstase a vrut să „vâneze” și ultimul picior de opoziție, care nu mai apărea la televizor nici la Meteo, iar Băsescu își mănâncă aliații și tot ce zboară pe scena politică.

Așadar, în România, pentru reciclarea politicienilor cu „minți luminate”, va trebui să mai avem răbdare, pentru că ne aflăm încă în epoca de piatră a democrației și trebuie să suportăm în continuare mojiții și parveniții.

Adeesea, se spune că cea mai veche meserie din lume este prostituția. Dar, oare, procedeul de a da și primi șpagă este mai tânăr? Potrivit izvoarelor istorice, cu peste 3500 de ani înainte de Hristos, oamenii obișnuiau să-i ungă pe semenii lor aflați în diverse funcții pentru a-și rezolva o anumită problemă. Odată cu baterea primelor monede anonime de aur, argint, cupru sau bronz, șpaga și corupția cunosc o înflorire fără precedent.

Biblia consemnează peste 30 de situații în care oamenii, pentru obținerea unor privilegii, încalcă porunca lui Dumnezeu și apeleză la șpagă. Cea mai cunoscută faptă de dare și luare de mită este cea în care Iuda, în schimbul a 30 de arginți primiți de la regii iudaici, îl trădează pe Hristos. La fel, domnitorii filistenilor i-au dat șpagă Dalilei ca să afle „de unde îi vine lui Samson puterea cea mare”. Și exemplele ar putea continua, rezultând fără dubiu că șpaga nu constituie o trăsătură culturală a unui popor ci, dimpotrivă, are un caracter universal. Și asta parcă ne bucură puțin!

Într-un sondaj realizat de Gallup anul trecut, pe probleme de corupție, România a ocupat un „onorant” loc patru în lume și doi în Europa. Cu părere de rău pentru experții de la Gallup, și fără a nega cătuși de puțin că România nu ar fi o țară coruptă, trebuie să facem câteva precizări. Pentru români, este clar că șpaga a devenit un element vital, ca aerul sau apa. În majoritatea cazurilor, românii întrebați pe stradă dacă dau șpagă au răspuns afirmativ. Normal, dacă ne gândim că nu poți merge la medic fără să scoți plicul. Nu dai banul, nu-și găsește urmașul lui Hypocrat stetoscopul, sora medicală are migrenă, iar infirmiera nu știe unde este cheia de la depozit ca să-ți aducă un cearșaf curat. Vrei să-ți construiești o casă, ei bine, dacă nu prevezi în deviz și un capitol cu „alte cheltuieli”, obții aprobările la Sfântul Așteaptă. Ai terminat facultatea de medicină și ți-ai luat și rezidențiatul, foarte bine, urmează să faci rost de minimum 20 de mii de euro (cel puțin așa spune folclorul bucureștean) ca să găsești și post. Dar câte exemple nu se pot da, cu ceea ce se întâmplă pe la vamă, poliție, primării, școli, facultăți, justiție... Culmea este că, adesea, trebuie să dai șpagă și unor persoane a căror unică activitate care le solicită neuronul este să ia poziția de drept și să deschidă ușa când vin șefii. Mi se pare savuros, ce i s-a întâmplat unui cetățean spaniol. Respectivul, care are o mică afacere la București, îmi povestea că venise în România oarecum pregătit, cunoștea povestea cu șpaga. Ceea ce l-a scos, însă, din sărite a fost când, mergând pentru un document la primărie și întrebându-l pe portar unde este serviciul

contabilitate, mareșalul a tras tacticos din țișară și privindu-l într-o dungă i-a zis: „Dă și mata 500 de parai și-o rezolvăm”. Dar șpaga, din păcate, nu se oprește aici. Sunt situații când se aruncă cu milioane de dolari sau euro pentru a obține defrișarea unui parc, de exemplu, pentru a construi locuințe, depozite sau magazine, ori pentru a câștiga o licitație sau a plasa pe piața românească produse de mână a doua la prețuri exorbitante. Oare în astfel de cazuri numai românii sunt de vină? Adevărata șpagă nu este, poate cu mici excepții, de la român la român, ci de la străin la român. Din păcate, pe biroul procurorilor au ajuns extrem de puține cazuri (vorbim doar de șpagă!), dar totuși semnificative. De exemplu, cumpărarea a două fregate de la englezi s-a finalizat și cu o presupusă șpagă de șase sau șapte milioane de euro. Importul de aparatură medicală pentru penitenciare a însemnat, potrivit declarației patronului elvețian care a furnizat marfa, și patru milioane de euro mită. Și câte cazuri nu mai sunt, că doar s-au falimentat și privatizat zeci de fabrici, uzine, întreprinderi, la prețuri incredibile de mici!

Dar în străinătate oare, nu se dă șpagă? Ba da, se dă. Și încă cum! Sunt firme care plătesc zeci de milioane de dolari sau euro unor politicieni pentru a le facilita obținerea de comenzi de la stat în diverse domenii, pentru modificarea legislației sau pentru a câștiga licitații. Sunt cazuri când coloși transnaționali oferă șpagă de sute de milioane de dolari pentru a obține exclusivitate pe o anumită piață. Ca să nu mai vorbim de șpagile plătite de cea mai democratică țară din lume, mă refer, desigur, la SUA, care în secolul trecut a dat mită de ordinul miliardelor de dolari pentru răsturnarea de la putere a mai mult de 90 de guverne alese, e drept, mai mult sau mai puțin democratic. Într-o asemenea situație, se mai poate spune că România este mai coruptă decât nu știi care țară occidentală? Fără doar și poate că nu. Alta este problema. Și cei care se ocupă de sondaje sunt siguri că știu foarte bine cum stau lucrurile. La români, șpaga are deja caracter de masă, dar sumele care se vehiculează sunt cu mult mai mici decât cele din țările celor care ne cocoată în vârful corupției. Plus că noi, românii, poate și din cauza sărăciei, abia așteptăm să strigăm în gura mare că dăm șpagă, în timp ce englezul, de exemplu, face pe lordul, nu spune.

Până una, alta, cum – repet – bine se scrie în Biblie, oamenii apelează la șpagă ca să-și atingă anumite scopuri și sunt dornici să li se ofere cadouri. Așa stând lucrurile, vă propun, ca să ne treacă oful, o pastişă după o binecunoscută melodie: *Trăiască șpaga în care ne-am născuț...*

**CARMANGERIA - “La Gugulanu”**

**pastă de mici** **C/Jorge Juan 68 Castellón**  
**cârnați de casă**  
**costițe afumate**  
**Te așteptăm !**  
**ceafă afumată**  
**vinuri românești**  
**cârnați de mistreț**  
**pui afumat**  
**kaiser**  
**cotlet afumat**  
**mușchi țigănesc**  
**salam**  
**parizer**  
**CATERING**  
nunți, botezuri, etc.  
**DISTRIBUTORI**  
**Tel fix: 964 24 20 24**  
**Móv. 676 289 459**  
**Calitate și gust românesc în casa românului!**

**Periodic bilunar de informare și opinie**  
**Solicitud aprobada por PGD**

<b>Director:</b> Teodora Bogdan	<b>Colaboratori:</b> Dr. Delia Saleno Ioan Silvan Silviu Moldovan Anca Panțuru Corneliu Mezdrea	<b>Subredacția Portugalia,</b> <b>Redactor Șef:</b> Oana Popițiu <b>Colaborator Portugalia</b> Sergiu Renița <b>DTP &amp; Pre Press:</b> Dan Tolgyi	<b>Surse: Rompres și Radio România Actualități</b>
<b>Director comercial</b> Alin Alexandru Mercaș	<b>Redactor șef:</b> Felix Damian	<b>Redacția Spania:</b> Alexandru Roșca	

<b>Contact:</b> <b>Adresa:</b> Apdo. de correos 339 - 28941 Fuenlabrada (MADRID) <b>Telefon:</b> 91 481 26 34 <b>Fax:</b> 91 481 26 95	<b>E-mail redacție:</b> redactia@romaninlume.com redaccion@rumanoenelmundo.com <b>E-mail publicitate:</b> publicidad@rumanoenelmundo.com publicidad@romaninlume.com	<b>E-mail Subredacția Portugalia</b> redacao@romaninlume.com <b>Pagina Web:</b> www.romaninlume.com www.rumanoenelmundo.com
<b>Editat de:</b> Român în Lume S.L.	<b>Tipărit la:</b> Imcodávila S. A.	<b>Deposito Legal:</b> M-9309-2002
<b>ISSN: 1579-3672</b>		

„Român în Lume” nu se face responsabil de opiniile colaboratorilor săi și nici nu se identifică cu acestea. De asemenea, nu răspunde de conținutul reclamelor.

# CINCI UNICE CONCERTE ÎN SPANIA TURNEUL 2007

15 MARTIE ÎN CAMPO DE FUTBOL DE SAN PEDRO, JUNTO  
PLANETARIO EN GRAO DE CASTELLÓN(SCENA IMENSĂ)  
16 MARTIE ÎN PIAȚA DE CORIDE DIN LEGANES(MADRID)  
18 MARTIE ÎN SALA MULTIUSO DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA  
23 MARTIE ÎN PIAȚA DE CORIDE DIN VALENCIA  
24 MARTIE ÎN ANTIGUO RECINTO FERIAL DIN ALCALÁ  
DE HENARES(MADRID)(SCENA IMENSĂ)

CELE MAI BUNE INSTALAȚII  
CAPACITATE  
DE 10.000 DE PERSOANE  
PENTRU FIECARE CONCERT  
NOUTĂȚI ȘI SURPRIZE  
NE VA ACOMPANIA,  
PENTRU ÎNCEPEREA  
CONCERTULUI  
UN GRUP SPANIOL  
"NO SE LO DIGAS  
A MAMÁ"

## MARE CONCERT PENTRU COMUNITATEA ROMÂNĂ

# NICOLIAE Nicoleta Cuță

CEI MAI IUBIȚI ARTIȘTI ȘI CU CEL  
MAI MARE SUCCES ÎN ROMÂNIA

NU TE MAI GÂNDI!!!!  
NU O SĂ REGREȚI!!!!

!!!! VINO ȘI DISTREAZĂ-TE  
PENTRU CĂ SUNT  
DIN ROMÂNIA!!!!

VÂNZAREA BILETELOR



Din martie, la Madrid,

# Consulat la standarde europene



La noul consulat se fac ultimele retușuri

De schimbarea sediului se bucură atât cetățenii români și cei care au nevoie de serviciile consulare, cât și persoanele care lucrează în cadrul Consulatului. Actuala poziționare a instituției în mijlocul unui cartier de case din Madrid (calle Ángel de Diego Roldán) a provocat de la început o tensiune constantă cu vecinii care, pe bună dreptate, s-au plâns de aglomerația continuă și de problemele inevitabile care au apărut din cauza lipsei de educație a multor concetățeni.

Clădirea în care se va instala Consulatul de la Madrid este tot o vilă, cu două etaje, dar care este mult mai spațioasă decât actualul sediu și unde vor fi exploatate și spațiile verzi. Pentru accesul în Consulat va fi instalat un control de securitate și va fi angajată o companie de pază și protecție. Sala de așteptare va fi o încăpere destul de mare, cu pereți din geamuri termopan, iar în curtea casei vor fi instalate și câteva foioșoare, unde în cazul unei afliuențe mari de oameni se va permite accesul

solicitanților de servicii consulare. În sala de așteptare, care se pare că nu va fi finalizată până la inaugurarea noului sediu, se va afla un sistem de ordonare a solicitărilor cu numere de ordine sau printr-un sistem asemănător. De asemenea, pentru primirea cererilor și documentelor va fi un funcționar la o masă, în cadrul sălii de așteptare, de unde persoanele vor putea obține informații, formulare și vor putea să fie ajutați în ordonarea hârtiilor. După aceea, potrivit ordinii stabilite, cetățenii vor putea să prezinte documentele la oricare dintre cele 5 ghișee care sunt destinate diferitelor tipuri de solicitări. Ghișeele vor fi izolate cu geam securizat și vor avea un sistem de comunicare cu funcționarii, iar documentele vor fi introduse printr-un sertar mobil.

Pentru alte solicitări care țin de competența Consulatului, conducerea instituției a abilitat o intrare separată în clădire pentru oficierea căsătoriilor. Pentru această ceremonie a fost

destinată o sală la demisol, destul de spațioasă pentru sărbătorirea acestor evenimente.

Clădirea în care va funcționa Consulatul de la Madrid deține foarte multe camere în care vor putea fi instalate birourile funcționarilor și arhiva de documente. De asemenea, firma de pază va avea probabil o încăpere destinată agenților însărcinați cu securitatea Consulatului.

Modificările pozitive se vor face simțite și în ceea ce privește programarea solicitărilor, iar pentru asta se vor face modernizări în ceea ce privește centrala telefonică.

Sediul actual al Consulatului va fi eliberat în perioada 1 și 4 martie, timp în care activitatea

consulară va fi întreruptă, iar din 5 martie, ghișeele vor primi din nou solicitări, în viitorul sediu (Avenida Cardenal Herrera Orria, 134 – Metro: Herrera Orria).

Schimbarea sediului Consulatului de la Madrid într-un spațiu mai mare este o veste bună pentru toți cei care au nevoie de serviciile acestei instituții, la fel cum deschiderea recentă a Consulatului General de la Sevilla a făcut că mulți români să nu mai fie nevoiți să vină până la Madrid, iar în regiunea Castellón se așteaptă ca deschiderea unei secții consulare să fie cât mai curând.

Felix Damian



Săli de așteptare încăpătoare

Interviu cu Andrei Borza, consulul României la Madrid

## “Ministerul de Externe a înțeles că nu ne mai putem desfășura activitatea în condițiile actuale”



Consulul Andrei Borza se așteaptă ca noul consulat să satisfacă toate pretențiile

- Domnule consul, era nevoie de găsirea unui nou sediu pentru serviciile consulare oferite românilor din zona Madridului?

- Era imperios necesar să găsim un alt sediu, să oferim servicii de calitate oamenilor, să îi facem să se simtă altfel, să nu stea înghesuiți, la cozi, cu teama că nu pot să își rezolve problemele. În această idee a fost ales acest sediu, care este mult mai mare, oferă alte condiții și la 5 martie va arăta mult mai schimbat decât arată acum.

- Va fi un serviciu mult mai comod pentru cei care îl solicită, dar și pentru cei care lucrează aici,

pentru că în sediul actual va simțiți și dumneavoastră incomozi, din cauza plasării Consulatului într-o zonă care nu corespunde....

- Exact, aceasta ar fi una dintre probleme, situarea lui într-un cartier rezidențial, ceea ce la noul sediu nu se va mai întâmpla, și în al doilea rând din cauza lipsei de spațiu, atât pentru noi, cât și pentru solicitanții de servicii consulare. Aici, în noul sediu, este deja altceva, spațiile sunt generoase, atât în interior, cât și în exterior. Curtea va fi folosită pentru așteptare și pentru acces.

- Câte persoane puteți primi?

- Până la 200 de persoane, însă sper să nu fie atât de multe...solicitări zilnice!

- Care a fost tactica Ministerului de Externe față de Madrid? A apreciat în cele din urmă că există o comunitate mare, cu multe nevoi?

- Sigur că da, acesta a fost lucrul cel mai important. Avem aici cea mai mare comunitate de români din afara granițelor, iar problema s-a pus cum să îi ajutăm, cum să îi sprijinim pe acești oameni. De aceea s-a căutat de la început un sediu mai mare, mai confortabil.. A fost o cooperare foarte bună între Ambasada României la Madrid și conducerea Ministerului de Externe, care a înțeles că nu ne mai putem desfășura activitatea în condițiile actuale.

- O să aveți și alte facilități? Tehnologice? Știm că formularele se pot descărca de pe pagina web, dar se va reduce și timpul de așteptare?

- Facem toate eforturile pentru a reduce timpul de așteptare. Am reușit într-o oarecare măsură, chiar în vechiul sediu. De exemplu, o persoană care vine la 9, intră la 9 și jumătate, poate ieși la ora 10 și jumătate cu lucrarea întocmită. Trebuie să ținem totuși cont de faptul că acea lucrare este înregistrată, completată, se trece în registru – noi deocamdată nu avem sistem de înregistrare electronică - după care trebuie lipite pozele, ștampilate, semnate... Este un întreg proces birocratic, care trebuie respectat. Noi încercăm și ne mișcăm cât putem de repede pentru a da drumul lucrărilor cât mai rapid.

- Deci se poate spune că etapa în care se depuneau documentele dimineața și erau ridicate după-amiază a fost depășită?

- Sigur! Suntem într-o etapă de tranziție, dar

dorim să eliberăm documentele cât mai rapid după ce au fost depuse.

- Ce faceți pentru decongestionarea fluxului de oameni care așteaptă la Consulat?

- Am efectuat demersurile pentru a angaja o firmă de pază, așteptăm să primim o aprobare de la minister, de asemenea, condițiile Schengen ne obligă să avem o firmă specializată, care se va ocupa de paza și protecția sediului și a personalului și, bineînțeles, de ordonarea persoanelor în cadrul secției consulare. Vom instala un sistem modern de așteptare și ordonare a fluxurilor de persoane, electronic, cu bonuri de ordine.

- Ce se întâmplă cu sistemul de programări? Oamenii se plâng că nu le răspunde nimeni la telefon sau că sună mereu ocupat.

- Vrem să aducem o nouă centrală telefonică performantă, vom mări numărul de linii telefonice, iar noutatea constă în faptul că două persoane pot asculta în același timp robotul care furnizează informația consulară, iar o a treia persoană, simultan, se poate programa.

- La nivelul personalului? Va fi o creștere?

- Deocamdata nu. Analizăm această posibilitate, pentru că în formula actuală suntem puțini. Postul de viceconsul va fi ocupat în luna martie sau aprilie, însă mai avem nevoie de funcționari consulari. De la minister există disponibilitate mare pentru Spania și pentru Madrid, unde avem această comunitate importantă de români.

A consemnat Felix Damian



# Ceasul deșteptător

## Politica în pantaloni scurți

Ioan Silvan

Criticat de un cititor că în editorialele mele scriu aproape în exclusivitate despre Călin Popescu Tăriceanu și Traian Băsescu, îmi însușesc observația și scriu în continuare tot despre ei. Iar la întrebarea aceluiași cititor: "chiar nu mai există în România și alți politicieni de valoare?", răspund: NU!

În Parlamentul României sunt mulți politicieni oboseți de lupta pentru propriile lor interese, care nu fac decât să doarmă, să mănânce la bufet sau să lipsească. Zeci de ședințe ale Senatului României au fost suspendate anul trecut din lipsă de cvorum, iar dacă aș publica biografia președintelui Camerei Deputaților a cărui bunică a semnat recomandarea de primire în PCR a Elenei Ceaușescu sau biografia lui Crin Antonescu ori a Danielei Buruiană, nu ar interesa pe nimeni.

Câtă vreme deciziile politice se iau la Palatul Victoria și la Palatul Cotroceni, iar viitorul României se afla în acest moment în mâinile șefilor acestor instituții, scriu despre ei. Niciun număr din marile cotidiene americane, rețineți, cotidiene, nu periodice, nu apar fără a pomeni numele președintelui Bush. Același lucru se întâmplă și în cea mai mare parte a presei europene.

Pe 29 ianuarie, democrații lui Emil Boc au anunțat că la alegerile europene vor participa singuri pe liste. Pentru românul de rând, obișnuit ca totul să îi intre pe o ureche și să îi iasă pe cealaltă, știrea aceasta sună ca anunțarea erupției unui vulcan la 100 de metri sub apă.

Implicațiile gestului conducerii PD, dar mai ales complicațiile ce decurg din luarea acestei decizii, reprezintă unul dintre cele mai

importante evenimente de pe scena politică românească a acestui început de an.

Dacă până la această dată, eroii luptei politice interne trăgeau numai din tranșee, acum, oamenii lui Băsescu au ieșit la luptă în câmp deschis, e drept, cu baionetele lăsate, dar puși pe câștigarea bătăliei finale. De cealaltă parte, sovietele ( PSD, PC, PRM ) au acceptat să-i sufle în turul pantalonilor lui Tăriceanu, și au obținut avizul Comisiei Juridice pentru continuarea demersului de suspendare a președintelui.

Răzburarea Dragonului le va fi însă fatală, pentru că în măsura în care politica este o curvă, Traian Băsescu știe cel mai bine să o arate lumii cu degetul.

Este de așteptat ca după exprimarea votului electoral de păstrare a lui Traian Băsescu în funcția supremă în Stat, promotorii acestui demers să fie tratați ca autori ai unei lovituri de stat eșuate și slabe șanse vor mai avea să-și refacă credibilitatea.

Luptele care au un scop precis, dominația scenei politice, nu au o motivație temeinică. Nici premierul, nici președintele nu poate spune că a fost obstructionat în muncă pentru binele țării, cât despre călcatul găinilor din ogradă, nu cred că poate fi vorba, fiindcă niciunul nu mai este la prima tinerețe și apoi, bătătura-i plină de păsări.

Cum două săbii nu încap în aceeași teacă, ar fi bine ca din 2009 să-i alegem pe amândoi președinți; pe unul în Venezuela, pe celalalt în Chile. Nici prea departe ca să-și poată arunca din când în când sulii, nici prea aproape de noi, ca să nu-i mai vedem în fața ochilor, fie și numai pentru o perioadă de timp.

# Credit pentru casa pe care ți-o dorești în România.

Costul pe care îl plătești este mai mic decât cel pe care îl plătești în România. Te poți bucura de casa ta în România și în același timp să plătești mai puțin decât în România. Este posibil să plătești mai puțin decât în România. Este posibil să plătești mai puțin decât în România. Este posibil să plătești mai puțin decât în România.



Abanca - Banca Română  
 Credit pentru casa ta în România  
 www.abanca.ro

## LEBARA MOBILE

MADRID, BARCELONA, LEVANTE, ANDALUCIA Y MURCIA

## IBUSCAMOS PIONEROSII

... (text) ...

## Pentru copiii români din Castilla la Mancha, **Cursuri gratuite de dansuri populare românești**

Anca Panțuru

Începând din această lună, în localitatea Alcázar de San Juan, provincia Ciudad Real, se organizează cursuri gratuite de dansuri populare românești, la sediul Asociației Hispano-Române din localitate. Inițiativa acestui proiect aparține unei românce, Angelica Neag, o tânără care timp de mai mulți ani a făcut parte dintr-un ansamblu folcloric la Timișoara, unde a participat atât ca dansatoare, cât și ca solistă de muzică populară. Până acum au fost înscriși aproape 20 de copii, cu vârste cuprinse între 3 și 12 ani, iar la prima lecție de dans, micuții au avut posibilitatea să exerseze câțiva pași în tradiționala horă. Apoi, începând cu cea de-a doua lecție de dans, emoțiile și sfiala s-au risipit, iar pașii au început să iasă tot mai bine. Părinții care i-au însoțit pe copii n-au stat nici ei prea mult pe gânduri și au intrat cu toții în ritmul muzicii antrenante, amintindu-și cu nostalgie de petrecerile de acasă. Angelica Neag spune că acesta este doar un prim pas pe care încearcă să-l facă pentru ca micuții să nu uite de țara din care provin, cu obiceiurile și tradițiile ei. Înainte de 1 martie, copiii români se vor întâlni la sediul asociației, unde vor confecționa măștișoare, pe care apoi le vor dăruii profesoarelor lor. De asemenea, copiii vor fi invitați să participe la un mic spectacol ce va fi organizat cu prilejul zilei de 8 martie.

Primăria oferă și ea activități gratuite pentru timpul liber. În afară de cursurile de dansuri

populare, copiii români au și posibilitatea de a se înscrie la oricare dintre activitățile extrașcolare gratuite pe care Primăria din Alcázar de San Juan le oferă în fiecare an. Printre acestea se numără atelierele de teatru, de arte plastice, de muzică, de sporturi alternative (tenis, atletism etc) sau atelierul de științele naturii. Reprezentanții autorităților spun însă că nu toți copiii români află din vreme despre aceste activități, fie din cauza faptului că sunt la începutul studiilor în Spania, fie că nu știu unde să se informeze despre ele sau pentru că nu-și imaginează că ar putea fi gratuite. Specialiștii mai spun că participarea copiilor în orice fel de activitate culturală sau sportivă este extrem de importantă pentru școlari, cu atât mai mult în cazul copiilor imigranți: „Este important să participe la orice activitate, pentru că învață să se relaționeze cu alți copii, își măresc cercul de prieteni. Cu cât participă la mai multe activități, cu atât este mai favorizată integrarea lor. Este un alt tip de formare, în cadrul căreia se consolidează tot ceea ce se învață la școală, dar și relațiile interpersonale. Din păcate, de multe ori părinților le este teamă să-i înscrie pe școlari, fie din cauza orarului de după amiază, fie din cauză că aceștia trebuie să iasă uneori singuri și preferă să-i țină acasă”, ne-a declarat Marta Illiescas, técnico de educación de la Concejalía de Educación din Alcázar de San Juan.

Anca Panțuru

## În Castellón de la Plana, **Biserica ortodoxă organizează ore de religie pentru copii**



Alina Margean are deja 15 elevi la cursurile de religie

Educația religioasă a copiilor români din Castellón a fost o preocupare constantă în cadrul Bisericii Ortodoxe din acest oraș, unde îndemnul de a nu pierde limba română și credința strămoșească nu au lipsit niciodată din predicile preoților acestei parohii.

Pentru a duce mai departe acest îndemn, Consiliul Parohial al bisericii “Sf. Nicolae”, în frunte cu preotul Nicodim Arsenie a decis organizarea a două ore de religie, săptămânale, vinerea între orele 18-20. Aceste cursuri au început din 9 februarie. “Acestea se doresc a fi nu numai simple ore de religie, ci și o modalitate de a evita pierderea tradițiilor și a limbii strămoșești, de a cunoaște credința și trecutul țării noastre de care copiii români sunt practic ruși aici, în Spania”, ne-a declarat vicepreședintele Consiliului Parohial, Ion Soare.

Orele se vor ține în lăcașul de cult al Bisericii de către Alina Margean, absolventă a Seminarului Teologic din Sibiu. Cunoscută printre credincioși pentru numeroasele sale activități organizate cu copiii în fiecare an cu ocazia sărbătorilor de Crăciun, Alina Margean are atât pregătire teologică, cât și pedagogică. “Copiii nu sunt de aceeași vârstă, prin urmare lucrul cu ei nu este ușor, însă satisfacția pe care o oferă este mare”, ne-a spus Alina Margean.

La prima lecție au asistat 15 elevi și se așteaptă ca numărul acestora să crească. Preoții îi invită pe români să își aducă copiii în fiecare săptămână două ore, știind că aceștia vor fi supravegheați și, în același timp, vor învăța despre credința și tradițiile lor în limba maternă.



Alina Margean

## O nouă româncă în administrația spaniolă

# Diana Dobre – mediator pentru români la Primăria din Castellón de la Plana

Primăria localității Castellón de la Plana a deschis recent un birou de consiliere pentru imigranți în cadrul căruia lucrează ca mediator intercultural, o româncă. În cadrul Agenției de Mediere pentru Integrare și Conviețuire Socială (AMICS), alături de Diana Dobre, cunoscută până acum ca președintă a Uniunii Femeilor din Castellón, mai lucrează 3 mediatori interculturali (african, sud-american și arab), o persoană specializată în politici de integrare a imigranților, un licențiat în drept și un asistent social.

Acest colectiv este pregătit să răspundă oricărui tip de problemă care poate apărea în procesul de integrare a imigranților, de la posibilitatea obținerii permiselor de ședere și de muncă, până la medierea problemelor sociale, familiale sau a conflictelor care pot apărea.

Primarul orașului, Alberto Fabra, a inaugurat recent noul serviciu oferit de AMICS și a remarcat că acesta poate îmbunătăți conviețuirea în localitate. “Avem posibilitatea de a folosi acest serviciu destinat persoanelor care vin în Castellón ca să găsească șansa pe care nu au avut-o în țara de origine și dorim să le oferim ajutor prin acest birou, unde se centralizează toate serviciile. Trebuie să facilităm difuzarea informațiilor către imigranți și de aceea am deschis acest birou”, a

declarat primarul Alberto Fabra, care a precizat că în proiectul AMICS s-au investit 223.000 de euro din partea guvernului regional al Comunității Valenciene. AMICS are două etaje cu birouri, o sală de asistență publică și o zonă unde se pot face reuniuni între asociațiile de imigranți. Orarul de funcționare este între 9.00 și 14.00, de luni până vineri și între 17.00 – 19.00, de luni până joi.

### O nouă româncă în administrația spaniolă

Diana Dobre, mediatorul pentru populația de origine română crede că pe lângă munca efectivă de a media, îndruma, informa și chiar de a-i însoți pe cei care nu cunosc limba și de a-i ajuta să comunice cu administrația, trebuie să fie și un desăvârșit diplomat. “Mediatorul trebuie să fie obiectiv, trebuie să cunoască legislația ambelor țări și să lucreze pentru integrarea străinilor și pentru o bună conviețuire între imigranți și cetățenii spanioli. Îmbinarea culturilor este una dintre scopurile principale ale Mediatorului însă nu trebuie lăsată de-o parte nici identitatea națională a românilor”, ne spune Diana Dobre. De aceea o altă importanță atribuită a sa va fi păstrarea unei strânse legături cu Asociațiile românești alături de care va organiza activități tipice de promovare a valorilor noastre

specifice.

După o ședere de 4 ani în Spania, Diana Dobre a reușit, bazându-se atât pe studiile din țară (Facultatea de Drept și un Master în Dreptul Internațional al Afacerilor), cât și pe experiența acumulată în cadrul Asociației Românilor din Castellón, Valencia și Alicante, să înțeleagă care sunt problemele cele mai frecvente pe care le întâmpină românii din această regiune. Experiența în cadrul asociației i-a servit pentru a deveni funcționar în cadrul biroului de asistență pentru imigranți numit AMICS, din cadrul Primăriei din Castellón de la Plana. În urmă cu 4 ani nu s-ar fi așteptat să rămână în Spania, în cursul unei vizite făcute la mama ei. La acea vreme, Diana Dobre lucra ca jurist în Caransebeș și posibilitatea de a câștiga un salariu mai bun a determinat-o să renunțe, o vreme, la meserie și să lucreze altceva, în speranța că și-ar putea cumpăra o locuință, în viitor. După numirea Eleni Roman, în funcția de director de integrare a imigranților în cadrul primăriei din Alcalá de Henares, la Castellón, Diana Dobre este altă româncă care face primul pas în cadrul administrației publice spaniole.

### Rep: - Cum ți-ai început activitatea publică în Castellón?

Diana Dobre: - Inițial, până în 2005, am lucrat ca orice altă persoană, în serviciul domestic. Lucrurile au început să se schimbe odată cu înființarea Uniunii Culturale Române, una dintre cele 5 Asociații existente în cadrul actualului Centru Civic Român din Castellón. Am devenit secretară a acestei Uniuni. După aceea, la nivel local a apărut necesitatea unei persoane care să coordoneze activitatea Asociațiilor românești din Castellón, persoană care să se ocupe, pe scurt, cu problemele sociale ale românilor. După inundațiile din România, am devenind coordonatoare activităților sociale, purtătoare de

o strânsă colaborare cu Primăria din Castellón în tot ceea ce înseamnă problemele colectivității de români din Provincie. Astfel, cunoscând pe de o parte toate serviciile Primăriei puse la dispoziția cetățenilor, și pe de alta, lipsa de informare care predomina în comunitatea de români și, mai cu seamă printre femei, în octombrie 2005, a luat ființă Uniunea Femeilor din Castellón. Scopul acestei Asociații s-a dorit a fi unul de orientare, informare și de mediere. Femeile care căutau ajutor erau îndrumate către Centrul de egalitate a oportunităților între femei și bărbați, din cadrul Primăriei, către Centrul 24 h deschis Femeilor, Poliția Locală, Serviciul de Atenție Familială, fiecare în funcție de problema cu care se

întro-situație dificilă, însă nu foarte multă lume le cunoaște. Noi, la Uniunea Femeilor nu le putem oferi decât orientare și mediere, însă în cadrul Centrului de Igualdad de Oportunidades există persoane pregătite, care se ocupă efectiv de problemele celor care au nevoie.

### Rep: - Din experiența ta, românele se adresează acestor instituții și organizațiilor destinate să le ajute atunci când simt nevoia?

Diana Dobre: - Femeile române de peste 40 de ani, în mare parte, se consideră pasagere, nu vor să se identifice cu valorile din Spania. Venim dintr-o țară cu ideea preconcepută a unei corupții generale și avem ideea de a suporta condițiile de provizorat pentru a putea strânge niște bani. Acestea sunt prea puțin interesate de integrarea în societate și muncesc gândindu-se la un viitor mai bun pentru copiii lor.

Cele în jur de 30 de ani care au perspective de a rămâne în Spania, adoptă deja valorile spaniole și înțeleg că cea mai ușoară cale este aceea de a se integra în societatea în care se află. Românii sunt unii dintre imigranții cu cea mai mare capacitate de adaptare, iar pentru a te integra nu trebuie decât să vrei!

### Rep: - Castellón-ul este cunoscut drept una dintre provinciile cu cei mai mulți români din Spania. Se iau măsuri speciale la nivel administrativ pentru integrarea lor, din punctul tău de vedere?

Diana Dobre: - Sigur. S-a stabilit un Plan de Integrare și Egalitate adresat imigranților, plan care va fi făcut public în scurt timp. Scopul acestuia este ca românii să nu se simtă

dezavantajați sau marginalizați în Castellón, mai ales că acum suntem cetățeni ai Uniunii Europene.

### Rep: - Ce ne poți spune despre AMICS și atribuțiile pe care le vei avea în cadrul acestei instituții?

Diana Dobre: - În cadrul Serviciului de Bunăstare Socială al Primăriei din Castellón ia naștere un nou serviciu, Biroul de “Atención al Inmigrante” – AMICS. Aici vor exista 4 mediatori, unul pentru fiecare colectiv important de imigranți din această comunitate. Eu voi fi mediatorul intercultural pentru români.

### Rep: - Este o funcție în administrația publică?

Diana Dobre: Da, funcția de mediator s-a creat printr-o convenție între Primărie și Asociații. O persoană, aleasă din cadrul acestor asociații, va constitui punctul de legătură între numeroasa comunitate de imigranți din care fac parte și autoritățile locale. Sediul se află în Ronda Mijares, 14. Acest nou organ al Primăriei își propune concentrarea tuturor informațiilor necesare imigranților într-un singur punct. Consider că suntem un colectiv mic, dar eficient.

### Rep: - Ești mulțumită de ceea ce faci?

Diana Dobre: - Am ajuns aici după o lungă perioadă de muncă și voluntariat. În momentul de față cred că munca pe care o depun în Spania este utilă, cred că are un impact pozitiv asupra colectivului de români și o fac cu plăcere.

Mihaela Nahoi



În Castilla La Mancha,

# UGT explică drepturile românilor



„Cunoaște-ți drepturile!”. Aceasta este ideea fundamentală și numele unei campanii de informare pe care Uniunea Generală a Muncitorilor (Unión General de Trabajadores - UGT) o organizează, pe durata a 3 luni, în Castilla la Mancha. Recenta aderare a țării noastre la Uniunea Europeană a adus mai multe modificări pe piața muncii, dar totodată și un nou val de români, astfel că obiectivul urmărit în derularea proiectului este acela de a conștientiza cetățenii români despre noile drepturi și obligații pe care le au de la 1 ianuarie 2007. Campania a fost gândită

pentru a veni în sprijinul tuturor muncitorilor români și bulgari, indiferent că vin pentru prima dată în Spania sau că se află aici de mai mulți ani și constă în desfășurarea unor reuniuni sau discuții în majoritatea municipiilor din Castilla la Mancha. Mijloacele folosite sunt informarea directă și personală a celor care prezintă o anumită problemă și oferirea de pliante. O noutate pe care o aduce proiectul este aceea că, în cadrul UGT, au fost angajați, pe o perioadă determinată de timp, 4 tehnicieni de origine română pentru a facilita accesul românilor care nu vorbesc

foarte bine limba spaniolă la toate informațiile de care ar avea nevoie pentru a se integra legal pe piața muncii. Astfel, cei care se hotărăsc să apeleze la consilierea oferită de angajații UGT din Alcázar de San Juan, Talavera de la Reina, Albacete și Guadalajara, vor avea surpriza plăcută de a se putea relaționa și informa în limba maternă.

Săptămâna trecută s-a desfășurat în localitatea Alcázar de San Juan, provincia Ciudad Real, o astfel de întrunire în cadrul campaniei „Cunoaște-ți drepturile”, la care au luat parte peste 50 de muncitori români. La reuniune au participat și primarul orașului, José

Fernández Sánchez Bódalo, consilierul municipal pe probleme de imigrație, consilierul de Consum și Statistică, dar și secretarul comarcal al UGT. Cu permisiunea autorităților spaniole sosite la eveniment, românii prezenți li s-au explicat în detaliu noile condiții și cerințe pentru încadrarea în muncă pe teritoriul Spaniei, dar și aspecte legate de documentația necesară pentru formalizarea rezidenței sau pentru obținerea dreptului de lucru. Însă nu a fost ocolit nici subiectul viitoarelor alegeri locale din mai, la care românii vor putea să-și exprime opțiunile electorale alături de ceilalți cetățeni membri ai UE, ca membri egali în drepturi și obligații. Întrebările venite din partea oamenilor au confirmat încă o dată oportunitatea acestei campanii de informare: „Printre altele, oamenii au întrebat despre posibilitatea ca vechimea din România să poată fi luată în calcul aici, în Spania, alții nu înțelegeau de ce buletinul românesc nu poate ține loc de pașaport în relațiile cu



Reprezentanții UGT și primarul din Alcázar de San Juan

autoritățile statului sau de ce mai este nevoie să depună copii după certificatul de naștere în condițiile în care prezintă pașaportul, care fusese emis în baza aceluși certificat de stare civilă”, ne spune Mihaela Pop, tehnicianul român care lucrează în cadrul UGT Alcázar.

Ana Eva Mueala Vaquero, specialist pe probleme de imigrație din UGT, spune însă că odată cu extinderea prerogativelor românilor este posibil să se înmulțească și problemele acestora: „Acum se oferă mai multe facilități pentru a accede la piața laborală, dar vor fi și

mai multe probleme dintr-un alt punct de vedere, mă refer la întreprinderile mici și mijlocii care, cu excepția situațiilor când întâlnești niște oameni care își respectă cuvântul dat, vor face oferta de lucru pentru a scoate bani. Fac oferte fictive oamenilor și apoi nu îi angajează. Comercianții au mereu dorința de a câștiga, iar muncitorii... sunt nevoiți în multe situații să accepte condițiile lor. Oamenii trebuie să-și cunoască foarte bine drepturile și să știe exact ce-i corespunde fiecăruia”.

Anca Panțuru

La 1 ianuarie 2006 eram 381.955

## Românii au venit în Spania cu toată familia

Chiar dacă nu sunt de ajuns ca să putem ști cu exactitate câți suntem, datele INE ne pot oferi o imagine de ansamblu asupra răspândirii geografice a comunității românești în Spania și componența acestui colectiv.

Datele de la 1 ianuarie 2006, potrivit INE,



arată că românii s-au stabilit în toate comunitățile Spaniei: **Andalucía** (38612) - Almería (14701), Cádiz (1247), Córdoba (3283), Granada (4871), Huelva (4384), Jaén (1546), Málaga (4984), Sevilla (3596); **Aragón** (27455) - Huesca (3289), Teruel (3585), Zaragoza (20581); **Asturias** (1743); **Balears (Illes)** (4467); **Canarias** (2474) - Palmas (Las) (1419), Santa Cruz de Tenerife (1055); **Cantabria** (2202); **Castilla y León** (10692) - Avila (955), Burgos (3266), León (741), Palencia (270), Salamanca (870), Segovia (1067), Soria (471), Valladolid (2625), Zamora (427); **Castilla-La Mancha** (43237) - Albacete (4514), Ciudad Real (11049), Cuenca (6167), Guadalajara (5888), Toledo (15619); **Cataluña** (49247) - Barcelona (19348), Girona (6514), Lleida (9656), Tarragona (13729); **Comunidad Valenciana** (72855) - Alicante/Alacant (15085), Castellón/Castelló (34035), Valencia (23735); **Extremadura** (3206) - Badajoz (2608), Cáceres (598); **Galicia** (2104) - A

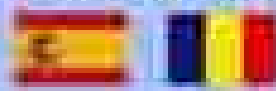
Coruña (681), Lugo (284), Ourense (355), Pontevedra (784); **Comunidad de Madrid** (103395); **Murcia** (5072); **Navarra** (2493); **País Vasco** (6166) - Alava (818), Guipúzcoa (1301), Vizcaya (4047); **Rioja** (6526); **Ceuta** (7); **Melilla** (2).

În ceea ce privește componența colectivului de români care au ales să emigreze în Spania, informațiile publicate de INE arată că dintre aceștia 203.467 sunt bărbați și 178.488 sunt femei. Pentru o comunitate formată din persoane care se gândeau poate să rămână doar câțiva ani și după aceea să se întoarcă în România sunt destul de multe femei, românce, care au venit în Spania. Acesta este probabil unul dintre multele indicii care arată că viitorul comunității românești în Spania nu este chiar așa de previzibil, în ceea ce privește întoarcerea acasă. Categoriile de vârstă în care sunt împărțiți românii care trăiau la 1 ianuarie 2006 în toată Spania arată o repartizare pe vârste care nu poate îndemna la predicții general valabile în ceea ce privește întoarcerea acasă sau stabilirea definitivă în străinătate: 0-4 ani (18674), 5-9 ani (16061), 10-14 ani (13930), 15-19 ani (24352), 20-24 ani (59607), 25-29 ani (77034), 30-34 ani (59995), 35-39 ani (47526), 40-44 ani (25036), 45-49 ani (20873), 50-54 ani (11397), 55-59 ani (4706), 60-64 ani (1434), 65-69 ani (742), 75-79 ani (155), 80-84 ani (49), mai mult de 85 de ani (42).

Aceste cifre ne demonstrează cât de variată este tipologia emigrantului român care a ales munca în Spania ca o soluție pentru a supraviețui în România, mai ales dacă punem în balanță faptul că românii de aici reprezintă toate categoriile sociale și profesionale și provin din toate regiunile țării.

### GRUPO ADRILO

Asociación de Inmigrantes S.L.



- Finanțăm apartamentele dumneavoastră în România
- Pentru împrumuturi de ipotecă finanțăm 120% din apartament (Spania)
- Împrumuturi personale până la 30.000 euro
- Refinanțăm
- Reunificăm toate creditele dumneavoastră
- Finanțăm împrumutul pentru mașina dumneavoastră
- Vă ajutăm să vă finanțați crearea propriei dumneavoastră afaceri în Spania

**ANUNȚ VALABIL PENTRU TOATĂ SPANIA**

# METRO SOL

C/ Carretas, 14- 2.º I-1 28012 Madrid

Telf.: 91 532 26 19

91 532 71 04

Fax: 91 532 75 43

email: grupoadrilu@hotmail.com

Târgul de Turism Madrid 2007

# Standul României asaltat de curioși

**\* capitala culturală europeană, Sibiu, a fost una din atracțiile principale ale standului României \* un ziarist spaniol de la Punto Radio și altul de la Agenția EFE au câștigat călătorii gratuite ca să viziteze România \* Statul Român pregătește o strategie națională privind turismul, iar fondurile europene pot aduce 140 de milioane de euro pentru promovare, în următorii 5 ani \***



România la FITUR 2007 a prezentat un stand modern și "central"



**Bogdan Ivan, vicepreședintele Autorității Naționale pentru Turism anunță o strategie națională a turismului românesc**

Prezența României la Târgul de Turism FITUR (Feria Internacional de Turismo) 2007 de la Madrid a fost poate, în acest an, mult mai vizibilă prin faptul că standul țării noastre s-a aflat într-o poziție mult mai bună decât la edițiile anterioare, în centrul pavilionului. De asemenea, statutul Sibiului de capitală culturală a Europei, împreună cu Luxemburg, a atras foarte multe persoane la standul României, unde inaugurarea s-a făcut în

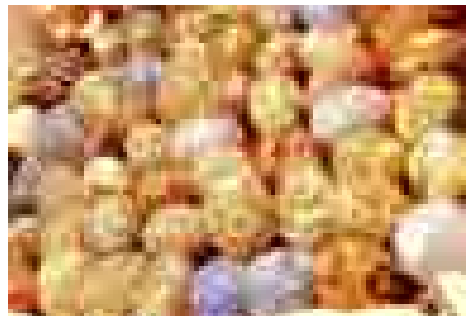
prezența numeroșilor ziariști spanioli, interesați de oferta turistică a unaia dintre cei mai noi membri ai UE. Cu această ocazie, organizatorii au organizat și o tombolă din care au fost extrase două călătorii în România și două bilete de avion oferite de Austrian Airlines pe ruta Madrid - Viena - Sibiu. Unul dintre norocoșii acestei extrageri a fost realizatorul unei emisiuni radiofonice la Punto Radio, Jesus Maria Martinez, care a fost printre ultimii care au introdus cartea de vizită în punga cu premii. "Am un interes special să cunosc România. Cred că e o țară extrem de atractivă, iar datorită profesiei și emisiunii pe care o realizez, numită <<Traiul bun>> - un program despre călătorii, gastronomie, literatură și tot ce ne face viața frumoasă, încerc să vizitez cât mai multe țări. În mod special aș vrea să cunosc România, pentru că are anul acesta o capitală culturală europeană și, deci, interesul este și mai mare. Nu mă așteptam să câștig această călătorie în România, mai ales că de multe ori am participat la astfel de activități și niciodată n-am câștigat nicio călătorie nici măcar până la 50 de kilometri de Madrid", ne-a precizat Jesus Maria Martinez, realizator al emisiunii "La Buena Vida" de la Punto Radio.

Dacă pentru cei care nu au apucat încă să vadă România, aceste premii vor fi o ocazie în plus ca să străbată țara noastră, alți agenți de voiaj lucrează deja cu România ca destinație turistică și rezultatele sunt pozitive. România rămâne însă o destinație turistică necunoscută pentru majoritatea agenților de voiaj. "Mi se pare că anul acesta la FITUR s-a observat o diferență pozitivă față de edițiile trecute. Chiar și așa, cred în continuare că

România este promovată puțin. Aveți multe puncte de atracție: munte, plajă, zăpadă. Practic, aveți de toate. România este însă greu de vândut, pentru că e în continuare necunoscută. Cred că trebuie să aveți încredere în ceea ce dețineți, ca să puteți face cunoscută țara voastră. Cei pe care eu i-am trimis până acum în România au rămas plăcut impresionați, mai ales, că acolo nu se confirmă imaginea relativ negativă pe care o vedem aici în Spania. Personal am rămas surprins după ce am vizitat România", ne-a declarat Fernando Moreno, reprezentant al grupului Europa Viajes, prezent la FITUR.

La rândul lor, turoperatorii români consideră că interesul turiștilor spanioli este în creștere, iar preferințele multora dintre ei sunt satisfăcute în România. "Turiștii pe care i-am avut până acum din Spania au fost foarte interesați de turismul rural, de mâncarea românească, de amabilitatea oamenilor din toată țara. Alții au fost interesați de hotelurile de șarm, de farmecul vieții medievale din Transilvania - Timișoara, Sibiu. De asemenea, mănăstirile din Bucovina reprezintă o atracție deosebită pentru spanioli, ca și Dracula", ne-a precizat Adriana Moșoiu, reprezentanta unei agenții de voiaj din Transilvania.

Pentru a mări numărul de turiști străini în România, Autoritatea Națională pentru Turism pregătește un studiu complet asupra potențialului turistic românesc și o strategie de promovare în exterior. Proiectul se derulează în colaborare cu Organizația Mondială a Turismului și urmărește realizarea unei "radiografii a ceea ce există din punct de vedere turistic în România, la nivelul resurselor



umane, a infrastructurilor și va stabili strategia de dezvoltare a turismului. Vom afla astfel dacă în anumite locuri trebuie dezvoltat turismul balnear sau nu, dacă trebuie dezvoltat turismul cultural sau nu. De aceea, acest master-plan trebuie făcut, însă problematica va apărea atunci când această strategie va trebui să fie implementată în România", ne-a declarat vicepreședintele Autorității Naționale pentru Turism, Bogdan Ivan, prezent la inaugurarea standului României de la târgul de la Madrid. Odată cu intrarea României în Uniunea Europeană nu vor lipsi nici banii, pentru că în următorii cinci ani, România poate primi, prin intermediul programelor, 140 de milioane de euro pentru promovare. "În 2005, în România au fost 29.000 de vizitatori spanioli. În primele luni ale lui 2006, am avut 35.000. Este evident o creștere, nu tocmai spectaculoasă, însă pozitivă. Acest lucru se datorează și acestor târguri, însă, în urma acelei strategii pe care o vom finaliza în curând și cu ajutorul banilor care vor veni prin fondurile structurale pentru



**Fernando Moreno "vinde" România turiștilor spanioli încă de acum doi ani**

promovarea turistică a României, eu sper ca acest număr să crească într-un ritm mult mai accelerat", a mai adăugat Bogdan Ivan.

FITUR este, potrivit organizatorilor de la Madrid, al doilea mare târg din Europa ca dimensiuni și număr de participanți după cel de la Berlin. România a avut la această a 27-a ediție a târgului un stand de 100 metri pătrați și a fost una din marile atracții atât pentru profesioniști, cât și pentru public, din două puncte de vedere: integrarea în Uniunea Europeană și desemnarea Sibiului drept capitală culturală europeană. Presa de specialitate din Spania recomandă deja vizitarea Sibiului, deși remarcă, la fel ca în cazul Luxemburgului, lipsa unor curse low-cost care să facă legătura între aeroporturile spaniole și cele două destinații.

Felix Damian



**Adriana Moșoiu - turoperator din Târgu Mureș spune că destinațiile rurale și turismul cultural sunt preferințele turiștilor spanioli pe care i-a avut până acum**



**Premiat cu o călătorie în România - Jose Maria Jimenez, realizator "La Buena Vida" - Punto Radio**

# Zi-le să pregătească o sticlă de pălincă

Noua rută  
MADRID - BUCUREȘTI

**199** €  
dus-întors,  
toate taxele incluse



România și Spania, unite prin Iberia. Din 3 martie, Iberia îți oferă cele mai bune zboruri pe ruta Madrid-București, începând de la 199€, trei zile pe săptămână. În plus, obții punctaj dublu Iberia Plus. Profiă de această ocazie, valabilă până pe 9 martie! Afă mai multe la Serviberia 902 400 500 sau pe [www.iberia.com](http://www.iberia.com).

**SERVIBERIA** 902 400 500

[www.iberia.com](http://www.iberia.com)

**IBERIA** 



Primul grup de companii aeriene prin care poți zbura doar cu biletul electronic. **oneworld**.

# INFORMAȚII DESPRE SERVICIILE CONSULARE ÎN SPANIA

## Consulatul Român de la Madrid

Programul de lucru cu publicul al Secției Consulare este, pe bază de programare, de luni până joi, între orele 9,00 - 17,00. Nu se lucrează cu publicul în zilele de sărbători legale române și spaniole.

Telefon: 00 34 91 3597895; 00 34 91 3451244 Fax: 00 34 91 4165025

E-mail: secretariado@consuladoderumania.e.telefonica.net  
Sunt disponibile pe site-ul Ambasadei, la secțiunea Servicii Consulare -

<http://madrid.mae.ro/index.php?lang=ro&id=8916>,  
formulare pentru cereri de obținere a pașaportului, cazierului judiciar, a certificatelor de naștere, căsătorie, deces. Sunt prezentate procedurile de obținere a actelor și sunt oferite detalii privind modul de programare la secția consulară.

OBS: Consulatul de la Madrid se mută într-un alt sediu începând cu 5 martie. Activitatea va fi suspendată din 1 până în 4 martie din cauza mutării. Viitorul sediu se află deja în lucrări de reamenajare și este situat în zona Herrera Orria (Avenida Cardenal Herrera Orria, 134 - Metro: Herrera Orria). Recomandarea conducerii Consulatului este ca persoanele care nu au nevoie urgentă de documente să nu se prezinte în primele zile la noul sediu.

## Consulatul General al României din Barcelona

Adresa: C/San Juan de la Salle 35 bis (08022), Barcelona

Intrare pentru public: C/Alcoy 22, Barcelona

Telefon: (0034-93) 4341108; 4341139 Telefon mobil de urgență: 661.547.853, funcționează doar după orele de program. Se consideră urgențe: anunțuri decese, accidente de trafic.

ATENȚIE ! Nu se fac programări la număr de telefon 661.547.853!  
Fax: (0034-93) 4341109 Site web: <http://barcelona.mae.ro> E-mail: [consuladogeneralebarcelo@telefonica.net](mailto:consuladogeneralebarcelo@telefonica.net)

Program de lucru cu publicul: luni, marți, miercuri, joi - între 9,30-16,30

Primirea actelor: 9.30-11.30

Eliberarea actelor: în aprox. 2 ore de la depunerea acestora

Accesul publicului în consulat se face doar pe baza pașaportului (plus fotocopie) și a programării prealabile.

Programările se fac la telefoanele fixe ale consulatului, de luni până vineri, între orele 8,30-10,30 și 15,30-19,00.

ATENȚIE! Vineri nu se lucrează cu publicul.

ATENȚIE ! Titlurile de călătorie (documente de identitate provizorii, eliberate doar pentru întoarcerea în țară în cazul în care pașaportul a expirat sau a fost pierdut/furat) cu o valabilitate de 7 zile din momentul eliberării, se pot obține fără programare, de luni până joi. Solicitanții trebuie să se prezinte la consulat între orele 9,30-11,30.

ATENȚIE ! Solicitățile de vize se depun, personal, la sediul consulatului, de luni până joi între orele 09,30-15,30. Eliberarea vizelor se face, de asemenea, de luni până joi, între orele 09,30-15,30.

**NOU! Deschiderea  
Consulatului General al României  
la Sevilla**

## Consulatul General de la Sevilla

Vă reamintim că, începând cu 15 ianuarie 2007, a început să funcționeze Consulatul General al României din Sevilla, care are în jurisdicție următoarele regiuni și provincii: Andalucía (Huelva, Sevilla, Córdoba, Jaén, Almería, Granada, Málaga, Cádiz), Murcia și Extremadura (Cáceres și Badajoz).

Sediul consulatului se afla în Calle Nicaragua nr. 19, cod poștal 41012, Sevilla. Pentru solicitări consulare vă puteți adresa personalului la numărul de telefon 954 62 40 70 și la numărul de fax 954 62 71 08. Adresa de e-mail a CG este următoarea:

[secretariat@cgro Sevilla.e.telefonica.net](mailto:secretariat@cgro Sevilla.e.telefonica.net)  
Inaugurarea oficială a Consulatului General se va programa după sosirea în Spania a dnei Monica Știrbu, Consul General.

## CETĂȚENI BULGARI ȘI ROMÂNI (INTRAREA, ȘEDEREA ȘI REZIDENȚA ÎN SPANIA DUPĂ ADERAREA BULGARIEI ȘI ROMÂNIEI LA UNIUNEA EUROPEANĂ LA 1 IANUARIE 2007)

Această broșură se adresează cetățenilor bulgari și români care se află în Spania sau care doresc să se stabilească în această țară.

Cuprinde principalele informații cu privire la intrarea, șederea, rezidența dv. și a familiei dv., în conformitate cu Tratatul de aderare a Bulgariei și României la Uniunea Europeană, precum și cu actele normative în vigoare în Spania cu privire la regimul străinilor, la intrarea și șederea cetățenilor statelor membre ale Uniunii Europene și ai altor state care fac parte din Spațiul Economic European.

Acest document a fost redactat în conformitate cu prevederile Decretului Regal nr. 178/14 februarie 2003 cu privire la intrarea și șederea în Spania a cetățenilor statelor membre ale Uniunii Europene și ai altor state din Spațiul Economic European (Monitorul Oficial al Spaniei din 22 februarie 2003).

### I. DREPTURI

**Pot beneficia de regimul comunitar cu privire la străini în Spania?**

Sunt beneficiarii cu drepturi depline ai regimului comunitar al străinilor de la data aderării Bulgariei și României la Uniunea Europeană (1 ianuarie 2007):

Cetățenii români și bulgari care doresc să stea în Spania ca rezidenți fără a realiza activități lucrative, la studii, sau ca lucrători pe cont propriu.

Cetățenii români și bulgari care vor să lucreze ca angajați și care aveau deja rezidență în Spania în momentul aderării, iar la data respectivă li s-a acordat o autorizație de muncă pe o durată de cel puțin un an.

Ceilalți cetățeni români și bulgari trebuie să obțină o autorizație de muncă în Spania pentru a se putea angaja, conform regimului general al străinilor (Legea Organică 4/2000 asupra drepturilor și libertăților străinilor în Spania și a integrării sociale a acestora, Regulamentul de aplicare a legii menționate, aprobat prin Decretul Regal 2393/2004).

### Am nevoie de viză pentru a intra în Spania?

Nu. Pentru a intra în Spania este nevoie doar de pașaportul sau cartea de identitate în vigoare, în care să apară menționată cetățenia dv. La punctele de frontieră ale Spaniei cetățenii români și bulgari pot utiliza ghișeele pentru cetățenii statelor membre ale Uniunii Europene.

**Trebuie să fac anumite formalități administrative pentru a putea lucra ca angajat în Spania?**

În cazul în care un lucrător din România sau Bulgaria a fost contractat pentru a realiza activități sezoniere sau cu o durată mai mică de 180 zile, angajatorul trebuie să prezinte cererea de autorizație de muncă în acest scop la Oficiile pentru Străini (sau, în lipsa acestora, la Departamentul de Muncă și Afaceri Sociale) al provinciei în care se va desfășura activitatea.

În cazul în care un lucrător din România sau Bulgaria a fost contractat pentru a munci pe o perioadă mai mare de 180 zile, angajatorul trebuie să prezinte cererea de autorizație corespunzătoare la Oficiile pentru Străini (sau, în lipsa acestora, la Departamentul de Muncă și Afaceri Sociale) ale provinciei în care se va realiza activitatea.

În acest caz, în situația în care lucrătorul român sau bulgar nu are deja rezidență în Spania, în termen de o lună de la obținerea aprobării de către angajator, lucrătorul trebuie să facă demersurile corespunzătoare pentru a se putea angaja în Spania, la Misiunea diplomatică sau

Consulatul spaniol corespunzător locului său de reședință.

**Pot să rămân în Spania odată ce a luat sfârșit activitatea sezonieră sau campania agricolă?**

În cazul activităților sezoniere sau al campaniilor agricole, indiferent de durata acestora, lucrătorul trebuie să își îndeplinească obligațiile ce-i revin cu privire la întoarcerea în țara de origine, conform prevederilor legislației în vigoare, prezentând documentul dovăditor respectiv la sediul Misiunii diplomatice sau al Oficiului consular spaniol corespunzător locului său de reședință sau origine, în termen de o lună de la data expirării valabilității autorizației de muncă.

**Trebuie să fac anumite formalități în cazul șederii de scurtă durată, de exemplu în calitate de turist?**

Nu. În cazul unei șederi pe o perioadă mai mică de trei luni nu este necesar să îndepliniți nici un fel de formalitate administrativă, fiind suficient să aveți asupra dv. pașaportul sau cartea de identitate în vigoare, eliberate de autoritățile bulgare sau române, în care să apară menționată cetățenia dv.

**În ce situații trebuie să solicit autorizația de muncă?**

A) Lucrătorii fără rezidență legală în Spania la data de 1 ianuarie 2007 care doresc să desfășoare activități lucrative ca angajați trebuie să obțină în acest scop autorizația de muncă fără a se ține seama de situația pieței muncii pe plan național. Cererea de autorizație trebuie să fie prezentată de angajator în Spania.

B) Persoanele cu rezidență legală în Spania cu caracter nelucrative la data de 1 ianuarie 2007, precum și acelea care vor obține rezidența nelucrative pe durata perioadei tranzitorii. În ambele cazuri, dacă doresc să realizeze o activitate lucrativă ca angajați, vor trebui să obțină în mod prealabil autorizația de muncă fără a se ține seama de situația pieței muncii pe plan național.

În cazurile A și B menționate mai sus, în termen de o lună de la intrarea în Spania sau de la data acordării autorizației de muncă, lucrătorul va trebui să solicite personal *tarjeta de identidad de extranjero* (cartea de identitate pentru străini). Aceasta își pierde valabilitatea la un an de la data eliberării sale și, în orice caz, la încheierea perioadei de tranziție.

**În cazurile în care nu este necesară obținerea autorizației de muncă pentru a lucra ca angajat, este nevoie să obțin alte tipuri de documente? În ce situații?**

Dacă vă aflați în situația de rezidență nelucrative trebuie să aveți cartea de rezidență comunitară corespunzătoare, care nu dă dreptul la muncă, și care poate fi solicitată la Oficiile pentru Străini sau, după caz, la Comisariatele Provinciale de Poliție, prezentând alături de modelul oficial de cerere următoarele documente:

- Pașaportul sau Cartea de Identitate eliberate de Autoritățile române sau bulgare (în cazul în care sunt expirate, se va prezenta dovada cererii de reînnoire a documentelor respective).

- Trei fotografii color recente, pe fond alb, tip carte de identitate.

- În cazul minorilor români sau bulgari care nu vor locui în Spania cu părinții sau tutorii legali este necesară autorizația acestora.

În toate celelalte cazuri nu este necesar să solicitați nici un fel de acte, acest lucru fiind la alegerea dv. Dacă, cu

toate acestea, doriți să prezentați cererea respectivă, vi se va elibera cartea de rezidență corespunzătoare sau un certificat de rezidență.

În această situație se află cetățenii bulgari și români care la data de 1 ianuarie 2007 au avut o autorizație de rezidență și muncă în calitate de angajați cu o durată egală sau mai mare de un an, acordată înaintea datei respective, lucrătorii pe cont propriu, precum și studenții care nu realizează activități lucrative.

**Pot să am rezidență în Spania fără a munci?**

Nerealizarea unei activități lucrative nu este, în sine, un impediment pentru a fi rezident în Spania, dar trebuie să aveți în vedere că realizarea unor activități contrare ordinii publice, securității sau sănătății publice pot avea drept consecință expulzarea dv. din teritoriul spaniol.

### II. DREPTURILE MEMBRILOR FAMILIEI DV.

**Poate familia mea să locuiască cu mine în Spania?**

Da. Membrii familiei dv., oricare ar fi cetățenia acestora, au dreptul la rezidență în Spania și de a obține o carte de rezidență în regim comunitar cu aceeași valabilitate ca și cea pe care o aveți dv.

**Ce membri ai familiei mele au dreptul la rezidență în Spania?**

Membrii familiei dv., la fel ca și cei ai familiei unui cetățean spaniol, care au dreptul la rezidență în cadrul regimului comunitar al străinilor, sunt următorii:

- Soțul, soția, dacă nu sunt separați legal.

- Descendenții dv. și cei ai soțului/soției dv., cu condiția să nu fie separați legal, persoanele sub 21 ani sau cei care au împlinit vârsta respectivă, dar depind de dv. din punct de vedere economic.

- Ascendenții dv. și cei ai soțului/soției dv., cu condiția să nu fie separați legal, dacă depind de dv. din punct de vedere economic, cu excepția ascendenților studenților și ai soțului/soției acestora, aceștia neavând dreptul la rezidență.

**Membrii familiei mele trebuie să îndeplinească anumite formalități pentru a intra în Spania?**

1. Dacă sunt cetățeni români sau bulgari li se vor aplica prevederile alineatului I al acestui document.

2. Dacă membrii familiei dv. provin din țări care nu sunt membre ale Uniunii Europene (nici ale Spațiului Economic European sau cetățeni elvețieni), vor trebui, în plus, să prezinte viza de intrare corespunzătoare, obținută în prealabil la Misiunea Diplomatică sau la Oficiul Consular al Spaniei din țara lor de origine sau de reședință, dacă cetățenia acestora face necesar acest lucru, în condițiile aplicării, totodată, a prevederilor Tratatelor sau Acordurilor internaționale la care Spania este parte.

În acest caz, aceștia trebuie să solicite Cartea de rezidență pentru membri de familie ai unui rezident comunitar, prezentând odată cu cererea respectivă dovada cu privire la:

- legătura de rudenie (calitatea de membru de familie),

- rezidența în Spania a membrului familiei comunitar cu care se invocă gradul de rudenie (legătura familială),

- existența dependenței economice a acestuia de dv., în cazul în care este necesar să se demonstreze acest lucru

**Pot membrii necomunitari ai familiei mele să lucreze în Spania?**

Da, în următoarele condiții:

- Soțul/soția, descendenții dv. și cei ai soțului/soției dv., în cazul în care aveau rezidență legală în Spania la 1 ianuarie 2007, iar dv. aveți la data respectivă autorizație de muncă în calitate de angajat, cu o durată egală sau mai mare de un an, aceștia au dreptul să realizeze orice activitate economică, pe cont propriu sau ca angajați, în aceleași condiții ca și dv. sau cetățenii spanioli, fără a fi necesar să obțină o autorizație de muncă separată, fiind suficient să aibă cartea de rezident ca membru de familie al unui rezident comunitar.

- În celelalte cazuri, soțul/soția dv., descendenții dv. și cei ai soțului/soției dv. trebuie să obțină în acest scop o autorizație de muncă în calitate de angajat cu o durată egală sau mai mare de un an.

În schimb, nu au dreptul la muncă ascendenții care depind economic de dv.

### III. ALTE INFORMAȚII

**Trebuie să plătesc o taxă pentru eliberarea Cărții de Rezidență?**

Da. Trebuie să plătiți taxa de eliberare a acestui document, și anume aceeași sumă pe care o plătesc cetățenii spanioli care primesc sau își reînnoiesc Cartea de Identitate.

**Trebuie să mă legitimez la cererea Poliției?**

Da. Atât dv., cât și membrii familiei dv. aveți obligația de a vă legitima în fața agenților de Poliție, la cererea acestora.

**Trebuie să indic Numărul meu de Identitate pentru Străini (N.I.E.) în cazul în care desfășor activități de afaceri în Spania?**

În cazurile în care nu aveți obligația de a obține o carte de rezidență (care conține N.I.E.), dar aveți nevoie de numărul respectiv, acesta vă poate fi acordat pe baza prezentării unei cereri la Direcția Generală a Poliției și Jandarmeriei (la Comisariatele de Poliție sau prin intermediul Oficiilor pentru Străini).

**Unde pot primi mai multe informații?**

Dacă doriți informații suplimentare: -vă puteți prezenta personal la Oficiul pentru Străini sau la Comisariatul de Poliție din zona în care doriți să vă stabiliți rezidența; -luați legătura cu Serviciul de Informare și Asistență pentru Cetățean din cadrul Direcției Generale pentru Imigrare a Ministerului Muncii și Afacerilor Sociale (91 363 90 71; 91 363 90 69; 91 363 71 08), unde vi se va indica Oficiul sau Biroul la care trebuie să vă prezentați pentru a depune cererea.

Pentru a cere informații, trebuie să indicați: -numele dv. (conform pașaportului sau cărții de identitate), cetățenia, Numărul de Identitate pentru Străini (N.I.E.), dacă v-a fost acordat anterior. Informațiile conținute în acest document au caracter exclusiv informativ.

MINISTERUL MUNCII ȘI AL AFACERILOR SOCIALE

Secretariatul de Stat pentru Imigrare și Emigrare  
Direcția Generală pentru Imigrare

Internet: [www.mtas.es](http://www.mtas.es)

<http://extranjeros.mtas.es/>



# Bine ai venit WINDOWS VISTA !

Silviu Moldovan

Așteptarea a luat sfârșit. Din 30 ianuarie, toți cei care doresc să dețină noul sistem de operare de la Microsoft: **Windows Vista**, o pot face în oricare din cele patru versiuni lansate pe piață pentru marele public. Două versiuni sunt destinate pentru utilizatori casnici numite: **Home Basic** și **Home Premium**, o versiune pentru firme: **Business** și o versiune care conține toate caracteristicile celor trei versiuni la un loc și chiar ceva îmbunătățiri numită: **Ultimate**. Toate cele patru versiuni sunt disponibile în versiuni de actualizare de la vechiul sistem de operare Windows XP, cât și pentru instalare de la zero.

Mai există o versiune de Vista numită **Enterprise**, dar care nu este destinată vânzării publicului larg, ci doar pentru firmele mari.

Pe lângă toate cele cinci versiuni menționate

mai înainte, cei de la Microsoft, au mai creat o versiune. **Starter** a fost gândită pentru instalarea în calculatoare mai puțin performante, având ca piață de desfacere, țări din America Latină, Africa, Orientul Mediu sau Asia.

O instalare a sistemului ne face să observăm că cei care l-au creat nu s-au limitat la schimbarea culorilor de fond, la câteva opțiuni în plus pentru personalizare și câteva schimbări la programele instalate. Se poate observa o modificare totală de look, un alt lucru bine venit, ușurința cu care se pot duce la capăt toate configurările referitoare la „perifericele” calculatorului sau conectarea într-o rețea sau internet.

Ceea ce surprinde la Windows Vista este interfața grafică complet schimbată, având un aspect mult mai atractiv decât cel din Windows XP,

funcții îmbunătățite, programe noi și utilități, mult mai ușor de manevrat. Chiar dacă în „prima tură” care o să o facem prin meniurile lui o să fim puțin dezorientați, vă asigur că după câteva ore de utilizare, o să ne facă să ne obișnuim așa de mult cu el, de parcă l-am fi folosit de o viață.

Pentru cei care doresc să știe dacă calculatorul lor, care probabil este cumpărat mai demult, este pregătit pentru Windows Vista, există pe internet o aplicație creată de cei de la Microsoft: Upgrade Advisor, care după o analiză a componentelor hardware din sistem, ne spune dacă calculatorul este pregătit pentru Windows Vista sau nu, care ar fi versiunea ideală care ar trebui instalată pentru acel sistem, sau dacă nu are destule resurse calculatorul ne spune ce anume ar trebui să îmbunătățim pentru a fi pregătit pentru noul sistem

de operare. Aplicația se poate găsi la adresa: [www.microsoft.com/windowsvista/getready/upgradeadvisor/default.aspx](http://www.microsoft.com/windowsvista/getready/upgradeadvisor/default.aspx).

Prețurile pentru fiecare dintre versiuni ar fi următoarele: Windows Vista Home Basic - 299,99€; Windows Vista Home Premium - 359,99€; Windows Vista Business - 479,99€ și Windows Vista Ultimate 599,99€.

Deocamdată suntem mulțumiți și entuziasmați de noua lansare, dar ca orice lucru nou, cu timpul o să-și piardă din farmec, mai ales când o să apară problemele tipice ale sistemelor de operare de la Microsoft: de securitate, sau erori fără nici o logică, dar mai bine să nu zicem nimic atâta timp cât totul este bine, poate de data asta rețeta a fost mai bună și ingredientele de calitate superioară, așa încât totul o să meargă perfect și fără nici o problemă.

## CEIA SERVICIUL FINANCIER

### EXPERIENȚĂ, SIGURANȚĂ ȘI PROFESIONALITATE !!!

**PLĂTEȘTE O RATA MAI MICĂ  
NEGOCIEM DOBÂNDĂ CREDITELOR  
UNIFICĂM CREDITELE ACTUALE**

**INVESTEȘTE ÎN ROMÂNIA  
CREDITE IPOTECARE ȘI PERSONALE  
PENTRU ROMÂNIA ȘI ÎN SPANIA**

*Acord cu băncile din România, prin care putem oferi  
clienților noștri rezidenți în Spania, credite până  
la 30 de ani, pentru locuințe în România.*

**DOBÂNDĂ DE LA 6%  
FINANȚARE 100%**

**CONSTRUIEȘTE-ȚI CASĂ NOUĂ** pentru tineri cu vârsta până în 35 de ani  
**ȘI IA-ȚI PRIMA DE 10.000 EURO DE LA STAT**

## EDEN

### COMPLEX REZIDENȚIAL EDEN, ÎN SIBIU

COMPLEX REZIDENȚIAL PRIVAT, CU BAZĂ SPORTIVĂ, PAZĂ ȘI ACCES MONITORIZAT  
8 MODELE ÎNCEPÂND DE LA 68.952 € + TVA

### COMPLEX REZIDENȚIAL CERVANTES ÎN TÎRGOVIȘTE

COMPLEX REZIDENȚIAL PRIVAT CU PAZĂ ȘI GARD DE PROTECȚIE  
4 MODELE DE CASE CU POSIBILITĂȚI DE PERSONALIZARE

### COMPLEX REZIDENȚIAL TRAIAN PLAZA ÎN SATU MARE

APARTAMENTE ȘI SPAȚII COMERCIALE ÎNTR-UN COMPLEX DE LUX ÎN INIMA ORAȘULUI

**100 % + CHELTUIELI**  
CALATAYUD

C/ Coral Bilbilitana, N° 2,  
(lângă Poliția Națională)  
Tel: 976 889 390, 648 090 445;  
Fax: 976 090 445

**FINANȚARE PÂNĂ LA 30 DE ANI**

MADRID  
Alcalá de Henares, C/ Cid Campeador, N° 5  
(lângă Poliția Națională), Tel: 091 877 10 12  
638 004 983 / 659 473 278, Fax: 912 965 636

**REZERVĂ-ȚI CASA  
CU DOAR 1.000 €**

CASTELLÓN  
C/TARRAGONA, N° 4, (lângă Guardia Civil)  
Tel: 964 236 851, 620 821 590; Fax: 964 260 735



# 0800 6 7 8 9 10 11 – Direct Europa!



Formezi, vorbești gratis și afli orice despre Uniunea Europeană, direct de la Bruxelles. *Europe Direct* funcționează în toate statele membre și acum și în România.

Poți vorbi cu un operator care vorbește română, și care îți va descurca ițele Uniunii Europene cu răbdare.

De exemplu, poți să întrebi despre normele pe care trebuie să le respecti dacă ai un coafor sau un cabinet stomatologic. Poți să pui la încercare miturile despre Uniunea Europeană: se vor închide toate abatoarele și fabricile de lapte? Nu, îți va

răspunde operatorul. Le vom moderniza, astfel încât să respecte reguli de igienă europene în producerea.

*Europe Direct* a fost lansat în 2000 și face legătura dintre Uniune și cetățenii ei deoarece este cea mai simplă accesibilă sursă de informații. Oricine are acces la un telefon poate pune o întrebare.

Serviciul este oferit de Comisia Europeană în toate limbile Uniunii Europene.

00800 6 7 8 9 10 11 este un număr universal. Îl poți forma din orice stat membru al Uniunii și vei ajunge la aceeași

operatori care lucrează în clădirea Berlaymont de la Bruxelles. Acest număr a fost alocat pentru *Europe Direct* de către Uniunea Internațională a Telecomunicațiilor.

*Europe Direct* funcționează și prin email. Accesând <http://ec.europa.eu/europedirect> vei găsi un formular în care poți adresa întrebarea.

Operatorii *Europe Direct* pot fi contactați și din state care nu sunt membre UE, dar atunci se plătește convorbirea. Numărul este: +32 229 99696.

## România are un membru oficial în Curtea Europeană de Conturi



Ovidiu Ispir (România) și Nadezhda Sandolova (Bulgaria) sunt oficial membri ai Curții Europene de Conturi. După ce au fost nominalizați de Consiliul Uniunii Europene pe data de 1 ianuarie, pe 5 februarie cei doi au participat la ceremonia oficială de investire la Curtea Europeană de Justiție. În clădirea Thomas More, din Luxembourg, sediul Curții Europene de Justiție, Ispir și Sandolova au fost investiți în funcția de membri ai Curții Europene de Conturi pentru un mandat de șase ani. Ceremonia a avut loc la Curtea Europeană de Justiție deoarece aceasta este instituția care aprobă regulile interne de organizare ale Curții de Conturi. Ovidiu Ispir face parte din Grupul de audit II, Politici interne și structurale, iar Nadezhda Sandolova face parte din Grupul de audit IV, Resurse proprii, activități bancare, cheltuieli administrative și politici interne.

La Curtea Europeană de Conturi funcționează patru grupuri de audit pe care este împărțită munca membrilor curții: Politici în domeniul agriculturii, Politici interne și structurale, Acțiuni externe și Resurse proprii, activități bancare, cheltuieli administrative și politici interne. Președintele Curții Europene de Conturi este austriacul Hubert Weber, ales în această funcție de membrii curții pe 16 ianuarie 2005, pentru un mandat de trei ani. Președintele Curții Europene de Conturi este ales de membrii Curții din trei în trei ani. Aceștia din urmă au mandate de șase ani, reînnoibile. Ei sunt numiți de Consiliul Uniunii Europene, prin vot în majoritate calificată, după consultarea Parlamentului European. Curtea de conturi are puterea să verifice conturile tuturor instituțiilor Uniunii Europene și al tuturor organismelor create de Comisie. Responsabilitățile sale de audit sunt extinse și asupra organismelor externe care gestionează fonduri europene, și asupra Băncii Europene de Investiții. Statele membre au obligația de a acorda sprijinul necesar Curții Europene de conturi, și nu pot refuza controlul unor documente naționale decât cu justă cauză. Curtea de Conturi nu poate aplica însă sancțiuni nici unui organism controlat.

Curtea de conturi prezintă în fața Parlamentului o "declarație de asigurare" cu privire la fiabilitatea conturilor și la legalitatea și regularitatea operațiunilor efectuate din bugetul Uniunii Europene la sfârșitul fiecărui an financiar. Raportul anual este publicat în Jurnalul oficial. În afară de acest raport anual, Curtea de Conturi poate semna Parlamentului și Consiliului oricând neregularitățile pe care le constată.

Curtea de Conturi a devenit instituție comunitară de la Tratatul de la Maastricht, deși a fost înființată încă din 1975. Tratatul Comunității Europene conferă Curții Europene de conturi responsabilitatea pentru implementarea bugetului Uniunii Europene, cu un scop dublu: îmbunătățirea managementului financiar și darea de seamă față de cetățenii Europei referitor la folosirea fondurilor publice de către autoritățile responsabile pentru managementul acestor fonduri.

# Termeni comunitari – „C”



formulă ce reunește șefii de stat sau de guverne din țările UE asistați de miniștrii lor de externe, plus președintele Comisiei Europene asistat de comisarul european responsabil cu relațiile externe.

**Consiliul European:** Organizație interguvernamentală fondată în 1949 de către 16 state europene, în scopul promovării unității și cooperării pe continent prin apărarea și întărirea democrațiilor pluraliste, și a drepturilor omului, prin definirea unor soluții comune în problemele cu care se confruntă societatea contemporană și prin accentuarea conștiinței și valorilor identității culturale europene. Consiliul Europei numără astăzi 41 membri, printre care și România (care a devenit membru în 1993). Sediul său este la Strasburg (Franța). Consiliul Europei nu poate elabora

legislații în domeniul apărării, securității și afacerilor externe, și nici să impună sancțiuni economice asupra altor state. Consiliul European este un organism de cooperare interguvernamentală care are ca scop promovarea unității și cooperării pe continent prin apărarea și întărirea democrațiilor pluraliste, și a drepturilor omului, prin definirea unor soluții comune în problemele cu care se confruntă societatea contemporană și prin accentuarea conștiinței și valorilor identității culturale europene.

**Consiliul Uniunii Europene:** Consiliul UE este una din instituțiile fundamentale ale construcției comunitare, Tratatul stabilind că acesta este reprezentantul intereselor statelor membre. Fiind compus din reprezentanți ai țărilor membre ale UE, Consiliul deține rolul principal în procesul legislativ (competența pe care o împarte cu Parlamentul European) având, totodată, și atribuții executive (domeniu în care rolul principal revine însă Comisiei Europene). Numit, până la intrarea în vigoare a Tratatului de la Maastricht, «Consiliul de Miniștri», el dispune de o competență generală de decizie care atestă că interesele statelor membre sunt cele care determină linia politică de ansamblu a UE. Consiliul este compus din câte un reprezentant pentru fiecare stat membru, la nivel ministerial, care trebuie să fie abilitați să angajeze guvernul țării pe care o reprezintă. Modalitățile de vot în Consiliu sunt votul cu majoritate simplă, votul cu majoritate calificată și votul cu unanimitate. Pentru deliberările Consiliului care se fac cu majoritate calificată, statele membre dispun de următoarea pondere individualizată a voturilor: Germania, Franța, Italia și Marea Britanie – câte 10 voturi fiecare; Spania – 8 voturi; Belgia, Grecia, Olanda și Portugalia – câte 5 voturi; Austria și Suedia – câte 4 voturi; Danemarca, Finlanda și Irlanda – câte 3 voturi; Luxemburg – 2 voturi.

**Consiliul European:** Instituție a UE ce își află originea în Conferințele la nivel înalt care reuneau șefii de stat sau de guverne din țările membre ale Comunităților Europene din perioada anilor '60. Cu ocazia unei astfel de întâlniri desfășurată la Paris, la 9-10.12.1974, s-a decis crearea Consiliului European, ca instanță interguvernamentală de orientare politică la cel mai înalt nivel. Declarația solemnă asupra Uniunii Europene, de la

Stuttgart, din 19.06.1983, definea astfel funcțiile noii instanțe de decizie europeană:

„În scopul promovării unității și cooperării pe continent prin apărarea și întărirea democrațiilor pluraliste, și a drepturilor omului, prin definirea unor soluții comune în problemele cu care se confruntă societatea contemporană și prin accentuarea conștiinței și valorilor identității culturale europene.”



# Rumano en el Mundo®



Suplemento  
en español

“RUMANO EN EL MUNDO” - EL PERIÓDICO PARA LA INTEGRACIÓN DE LOS RUMANOS

Periódico rumano gratuito de información y opinión, Año VII, 16-28 de febrero 2007, Nr. 70

Solicitud aprobada por PGD

Distribución GRATUITA

Fundado en 2001 en Madrid \* [www.romaninlume.ro](http://www.romaninlume.ro) • [www.romaninlume.com](http://www.romaninlume.com) • [www.rumanoenelmundo.com](http://www.rumanoenelmundo.com)

## Los rumanos de Castilla La Mancha visitados por un príncipe



El Príncipe Radu con el alcalde de Alcázar de San Juan, José Bódalo

El Príncipe Radu de Hohenzollern-Veringen, miembro de la familia real de Rumania, ha visitado varias localidades de Castilla la Mancha, donde viven importantes comunidades de rumanos, pero ha tenido también encuentros con representantes de la administración local. La visita del Príncipe Radu viene después de la invitación lanzada por la Asociación Hispano-Rumana de Ciudad Real, junto con los representantes de la municipalidad de Ciudad Real y Alcázar de San Juan. Debemos recordar que el año pasado representantes de estas dos ciudades han firmado hermanamientos con las ciudades rumanas Târgoviște y Pucioasa y las dos delegaciones han sido recibidas en Rumania en la residencia real del Príncipe Radu y de la princesa Margareta.

La agenda de la visita ha sido muy cargada de encuentro y actos en Ciudad Real, Alcázar de San Juan, Campo de Criptana, Tomelloso y Toledo. „El objetivo de esta visita ha sido la comunidad rumana y la imagen de Rumania, que se ve reforzada en la región a través de las relaciones institucionales, teniendo en cuenta las dos ciudades hermanadas con localidades de Rumania. Considero esta visita como el evento mas importante de la comunidad rumana de España. Ha sido una visita de lobby, para la integración”, declaró Daniel Comăniță,

presidente de la Asociación Hispano-Rumana de Ciudad Real. El caracteriza la visita como exitosa por haberse materializado en contactos directos con alcaldes, prensa, iglesia católica y ortodoxa. En su calidad de representante Especial del Gobierno de Rumania, el príncipe Radu ha mantenido encuentros con José María Barreda Fontes, presidente de la Junta de la Comunidad Castilla-La Mancha y con autoridades locales. El huésped rumano a hablado también con el Arzobispo de Ciudad Real, Mons. Antonio Ángel Algorta Hernando. En la Universidad de Castilla La Mancha, de Ciudad Real, el Príncipe Radu dio una conferencia con el tema: “Cuál puede ser la contribución de Rumania a la Unión Europea”. La visita del Representante Especial del Gobierno de Rumania ha sido organizada por la Embajada de Rumania en España en colaboración con la Asociación Rumano-Española de Castilla-La Mancha.

A lo largo de la visita, el Príncipe Radu ha estado siempre entre rumanos que se han mostrado muy alegre, algunos por reencontrarle y otros para conocerle. El Príncipe hablo con todos los que le abordaron y se mostró muy contento porque los niños llevan nombres rumanos: Ștefan, Maria, Cristian.

De Târgu Jiu hasta Madrid, de Brâncuși hasta Calatrava

## Un columna para sostener el cielo de Madrid

Constantin Brâncuși y Santiago Calatrava representan dos artistas de sus generaciones. Brâncuși abrió un camino en los temas de la escultura, que ahora se continua de alguna manera con las creaciones arquitectónicas del valenciano, Santiago Calatrava.

Los dos han creado obras que han sorprendido por una formula original que ha dado al arte y a la representación de la Ideas artísticas una nueva visión.

Santiago Calatrava esta considerado una figura incontestable de la arquitectura moderna, pero el no

renuncia a su identidad de escultor.

Uno de sus ultimos proyectos se realizara en Madrid, en la ciudad donde siempre quiso construir y sera inspirado en la creación de uno de sus idolos: Constantin Brâncuși.

### El Infinito de las Columnas

“El Obelisco de la Caja” de Madrid es uno de los proyectos mas recientes de Santiago Calatrava y será situado en la Plaza Castilla en el mismo entorno con las Torres Kyo. Por su forma y su estructura, este Obelisco renueva el tema de la “Columna del Infinito” proyectado por Brâncuși en Rumania, en Târgu Jiu.

El proyecto encargado por Caja Madrid y diseñado por Santiago Calatrava es un obelisco o columna móvil de 120 metros de altura y entre cinco y seis metros de ancho, que completa la geometría de las torres de la Plaza de Castilla con el vértice en perspectiva de una pirámide imaginaria. El Obelisco de la Caja sobrepasa ligeramente la altura de las torres de Puerta Europa y se sitúa en medio de la Plaza, en el eje de perspectiva de la Castellana. En estos momentos sería la cota más alta de la ciudad de Madrid.

El Obelisco de la Caja está constituido por un tubo de acero central, que sirve de soporte estructural. Este tubo está apoyado en una base o encepado de hormigón, a su vez asentado sobre una cimentación en pilotes. A lo largo del tubo de acero central, van montados 12 anillos, espaciados cada 10 metros, de forma exterior triangular redondeada. Estos anillos tienen capacidad de girar alrededor del tubo central. Sobre lo anillos, en sentido vertical, van montadas barras de bronce que tienen su articulación en sus conexiones con los anillos, sin estar unidos fijamente a ellos. Los anillos están desfasados unos con otros, de modo que al girar, las barras crean la impresión visual de un movimiento ondular vertical a lo largo de los 120 metros de altura.

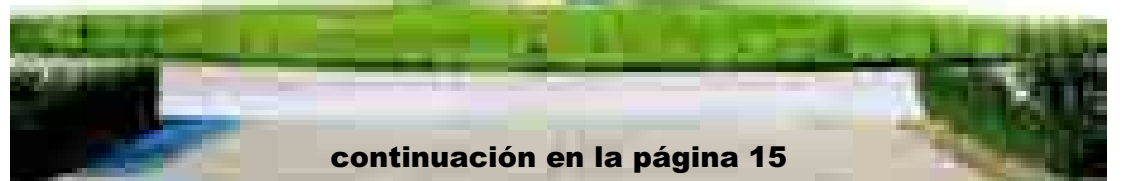
La prensa internacional le identifica como arquitecto, mientras que para otros tantos es un ingeniero. “Nunca he pretendido que trascendiese mi trabajo como escultor o pintor a pesar de que lo hago todos los días porque la arquitectura es para mi el arte supremo donde converge todo, pero mi trabajo como escultor y pintor es fundamental para entender mi trabajo como arquitecto”, explicaba Santiago Calatrava a “El Periodico” en octubre de 2005 cuando el Metropolitan exhibió una muestra de su obra. Porque en una sala contigua se veían obras de Brancusi, Miró, Picasso y Dalí, “El Periodico” recogió otra mención del artista valenciano. “Ese es -- analizaba el artista-- mi gran desafío. Por una parte, estar cerca de quienes admiro y, por otra, el reto enorme de decir qué tiene que hacer mi generación para estar a la altura de estas personas. Es un dilema muy bello el de dónde acaba la escultura y dónde

empieza la arquitectura. La arquitectura tiene que ser funcional y en ese sentido la escultura es superior porque no está sometida a esa servidumbre. Pero la arquitectura es superior a la escultura en la escala porque se puede penetrar, nos envuelve, condiciona nuestro entorno de manera más plena”.

La Columna del Infinito (En rumano, Coloana fără sfârșit o Coloana infinitului) representa la “ascensión” del hombre y es una pieza de un conjunto artistico creado por Constantin Brâncuși e inaugurada en Târgu-Jiu el 27 de octubre de 1938. La columna fue concebida como un tributo a los jóvenes rumanos fallecidos en la primera guerra mundial, y es una estilización de los pilares funerarios usados en las construcciones de casas en el suroeste de Rumania. Mide 29,33 metros. Forma parte del Conjunto Escultural Constantin Brâncuși de Târgu-Jiu, dispuesto en línea recta a lo largo de 1275m, al que también pertenecen las obras Mesa del Silencio (Masa tăcerii) y Puerta del Beso (Poarta sărutului).

En la década de 1950, el gobierno comunista rumano consideró el arte de Brâncuși un ejemplo de escultura burguesa y planeó su demolición, pero el plan no fue llevado hasta el final. Durante el regimen comunista, las personas que contribuyeron a la construcción de la Columna fueron metidos en las cárceles. Los comunistas destruyeron los documentos de las construcciones y hasta las notas del arquitecto Ștefan Georgescu-Gorjan desaparecieron. En los años cincuenta hubo un intento para demoler la Columna, hecho que provoco una pequeña inclinación de la Columna. El arquitecto de la Columna de Brâncuși, Ștefan Georgescu-Gorjan tuvo que restaurarla en los años 1965 - 1966 y los 1975 - 1976, pero la restauración completa de la Columna tuvo lugar entre los años 1998 - 2000. Hoy en día, el Complejo arquitectonico de Târgu Jiu que incluye la “Columna del infinito” ha quedado como una herencia inestimable del arte de Brâncuși, mientras que su obra esta cotada en el mundo a precios extremadamente altos.

Brâncuși es el unico escultor del mundo que tiene todavía 2 obras vendidas al mazor precios, en un clasamento de 10 esculturas. “Pajaro en el espacio” es la escultura mas cara del mundo vendida hasta el momento por 27,5 millones de dolares. En este clasamento, Brâncuși esta seguido por David Smith con “Cubi XXVIII” y la tercera escultura mas cara del mundo es “Danaide” de Brâncuși vendida por 18,1 millones de dolares.



continuación en la página 15

Distribución GRATUITA

13

MITOS RUMANOS Y UNIVERSALES

## La inmortalidad de Dracula



El Instituto Cultural Rumano les propone una incursión ilustrativa para conocer y entender mejor el enigmático destino de Dracula o Vlad El Empalador, todavía el mejor conocido Príncipe rumano de la tradición medieval. "La inmortalidad de Drácula: historia, leyenda, ideaciones..." es una conferencia con proyecciones del catedrático DAN MUNTEANU COLAN, profesor de origen rumano de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria que tendrá lugar el jueves, 22 de febrero de 2007, a las 19:00 h. en la Sala de Conferencias de la Facultad de la Ciencias de Documentación, Universidad Complutense, c/ Santísima Trinidad, 37, 28010 Madrid y el viernes, 23 de febrero de 2007, a las 19:00 h. en la sala de actos del instituto Cultural Rumano, c/ Marques de Urquijo, 47, 1-dcha. 28008 Madrid.

Drácula es un personaje real: el Príncipe Vlad, apodado "el Empalador" (porque solía empalar a sus enemigos), que reinó en Valaquia (uno de los principados rumanos que junto con Moldavia y Transilvania forman la actual Rumanía) entre 1456-1462; y 1476-1477. Fue uno de los grandes

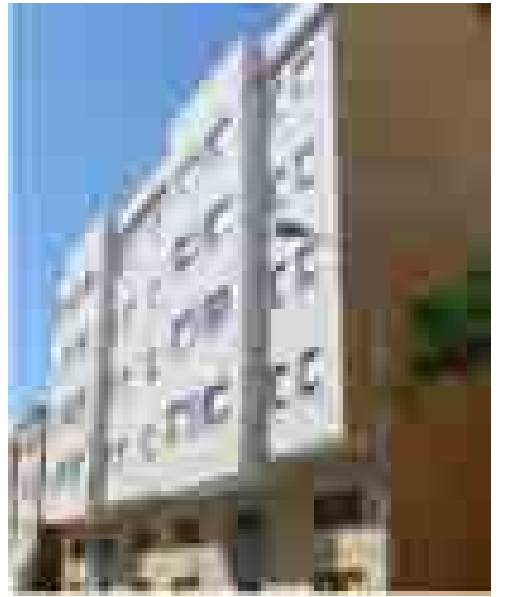
dirigentes rumanos, un temible oponente del Imperio Otomano (junto con Janos Huniady de Transilvania y Esteban el grande de Moldavia), y valiente luchador por la independencia de su país. Su crueldad con los enemigos (incluso familiares) fue el origen no sólo de su apodo, sino también de un libelo difamador difundido ya en su vida "Los cuentos alemanes sobre Drácula", una de las principales fuentes de inspiración de Bram Stoker, que lo convirtió en el macabro Conde Drácula, vampiro inmortal, que vive eternamente bebiendo la sangre de sus víctimas. A esa inmortalidad se le añade otra: la conferida, por un lado, por las hazañas del personaje real, histórico, y, por otro lado, por las aventuras del personaje literario, de leyenda, que gracias a la novela de Stoker, a otras muchas imitaciones o versiones más o menos originales y, sobre todo, a la filmografía, principalmente hollywoodiana, ha llegado hasta nuestros días en un sinfín de hipótesis, y se ha convertido en uno de los personajes clave de la cultura europea y universal.

## Fadesa invertirá en la construcción de viviendas en Rumanía

Fadesa invertirá 1.050 millones de euros en Rumanía para construir cinco proyectos inmobiliarios que sumarán más de 16.300 viviendas. Los residenciales se ubican en las ciudades de Bucarest y Bacau.

El proyecto más importante se emplaza en la capital rumana, en la que Fadesa va a desarrollar un complejo inmobiliario de gran envergadura. Con una inversión aproximada de 850 millones, la promoción estará integrada por aproximadamente 12.000 viviendas, y se situará en Stefanesti de Jos (nordeste de Bucarest). En total, el complejo ocupará una superficie de 640.118 m2.

Estos proyectos reafirman a Fadesa como una de las inmobiliarias españolas con mayor actividad en el extranjero siguiendo la línea de su plan de implantación internacional que hasta ahora la ha llevado a estar presente en Marruecos, Portugal, Francia, Hungría, Polonia, México, Bulgaria y, ahora, también en Rumanía.



## Renault estudia invertir 450 millones de euros en Rumanía



El fabricante francés de automóviles Renault está negociando con el Gobierno de Rumanía para la construcción de un nuevo centro tecnológico y de investigación en el país, para lo que será necesaria una inversión de 450 millones de euros, según informó el ministro de Economía rumano, Sebastian Vladescu.

Al mismo tiempo, Vladescu explicó que la marca del rombo, que ya posee una planta de producción de su filial Dacia en Rumanía, situada en la ciudad de Pitesti, podría recibir el apoyo del Estado rumano para facilitar su inversión en esta

nueva instalación.

El ministro de Economía de Rumanía señaló que la compañía que preside Carlos Ghosn ha solicitado al Gobierno rumano que desarrolle las infraestructuras necesarias en la zona para la construcción del centro, además de pedir ventajas fiscales para el mismo.

Finalmente, Vladescu resaltó que los detalles de la operación se negociarán en los próximos meses y añadió que todos los acuerdos deben cumplir con las normativas de la Unión Europea.

## La Comunitat Valenciana ayudará al Gobierno rumano en la absorción de fondos estructurales



La consellera de Bienestar Social, Alicia de Miguel, y el Secretario de Estado de Asuntos

Europeos y Relaciones Exteriores del Ministerio de Trabajo, Solidaridad Social y Familia de Rumanía, Valer Bindea, han tenido un encuentro reciente que ha finalizado con un importante acuerdo de colaboración con el Gobierno rumano. La Generalidad Valenciana pondrá a disposición del Ejecutivo rumano sus conocimientos para la solicitud de Fondos Estructurales de la UE, al igual que se compromete a exportar el modelo socio-sanitario de la Comunidad Valenciana y a garantizar fórmulas que permitan preservar la identidad cultural de los rumanos residentes en nuestra comunidad.

La consellera de Bienestar Social señaló que, de los 641.000 inmigrantes empadronados en la Comunidad Valenciana, 72.855 proceden de Rumanía. Esta cifra sitúa a los rumanos como la segunda colonia más importante de la Comunidad Valenciana. De este modo, Rumanía se sitúa detrás de Reino Unido (105.715 personas) y por delante de países como Ecuador (51.919 personas), Marruecos (50.453 personas) y Colombia (38.528 personas).

Además, hay que destacar que Castellón es la provincia española en la que los rumanos ocupan la primera posición entre los residentes extranjeros, donde llegan a ocupar el 61,55% del total de inmigrantes.

## Bill Gates inauguró el Centro de Soporte Técnico para Europa en Rumanía



de la compañía estadounidense, ha inaugurado la nueva instalación en Bucarest, cuya inversión ronda los doce millones de euros.

El Microsoft Support Center de Bucarest ofrecerá servicios y soporte técnico a millones de clientes de la firma norteamericana en Europa, aunque Francia y Alemania serán los focos prioritarios de actuación. El ministro de Comunicaciones de Tecnología de la Información de Rumanía, Zsolt Nagy, calificó la visita de Gates como «un acontecimiento importante» para su país porque representa el «reconocimiento de los esfuerzos de Rumanía para promover la sociedad de la información».

El Centro para Soporte Técnico de Microsoft de Bucarest contratará personal de Rumanía y de otros países de Europa del Este y empleará, en la fase inicial, a unos 150 profesionales. Actualmente, unos 450 rumanos trabajan para Microsoft, de ellos 300 en Redmond (EE UU) y 95 en Microsoft Rumanía.

El Centro de Soporte Técnico de Microsoft en Europa -por el que pujó el Principado junto a otras comunidades españolas y europeas- ha 'volado' hasta Rumanía. Bill Gates, presidente y fundador

## Alcaldes cacereños preparan una visita a Rumanía



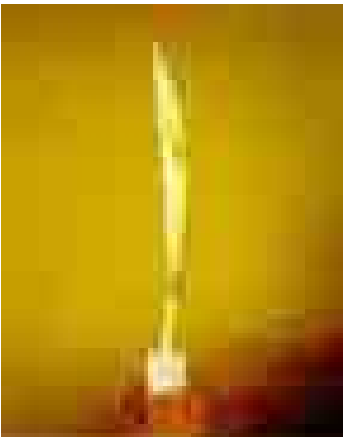
Varios Alcaldes de la provincia de Cáceres han mantenido una reunión en la Diputación Provincial para preparar la visita que realizarán próximamente a Rumanía para establecer lazos de contacto con el nuevo país miembro de la Unión Europea.

El viaje está organizado por el Organismo

Autónomo de Desarrollo Local de la Diputación y persigue establecer marcos de colaboración en cuatro ejes, servicios a la ciudadanía, promoción social y profesional de las personas, desarrollo local, y cultura. El encuentro tendrá lugar del 17 al 22 de febrero.

# Constantin Brâncuși – el artista del Infinito

Constantin Brâncuși: "Pájaro en el espacio", 1922-23 – la escultura mas cara del mundo vendida por **27,5 millones de dólares** en Christie's NY, mayo 2005: "Brâncuși es posiblemente el escultor más importante del siglo XX y sus "pájaros en el espacio" figuran entre sus obras más icónicas. Esta estilizada figura rebasó el anterior record de precio pagado por una escultura –también ostentado por Brâncuși– en casi 10 millones de dólares".



Constantin Brâncuși: "Danaide", 1913 – es la tercera escultura mas cara del mundo vendida por 18,1 millones de dólares Christie's NY, mayo 2002: <<Esta elegante cabeza de bronce fue durante tres años la escultura más cara jamás vendida, hasta que fue superada por otra obra también de Brâncuși, el "Pájaro en el espacio">>



## Brâncuși, Constantin

1876 - 1957

Inició sus estudios artísticos en la Academia de Bucarest, trasladándose en 1899 a Viena para ampliar su formación, formación que continuaría en Munich y París, ciudad a la que llegó en 1904. En la capital francesa se relaciona con Mercié y Rodin y realiza su obra El beso, escultura que supone un importante giro en su manera de trabajar, abandonando el romanticismo y el naturalismo iniciales para introducirse en una mayor estilización formal y volumétrica, acercándose a las formas puras e impersonales gracias a la eliminación de lo accesorio. En 1908 toma contacto con Modigliani y Duchamp, iniciando en estas fechas su interés hacia el primitivismo, como se pone de manifiesto en las obras realizadas hasta el estallido de la I Guerra Mundial. El final del conflicto militar le conducirá a una mayor admiración por la abstracción, sin renunciar a conocer la escultura egipcia, cicládica y mejicana. Todas estas influencias serán asimiladas en un estilo personal. A partir de 1926 realiza una serie de viajes que le llevarían a Estados Unidos y la India, trabajando en ambos países. Trabaja hasta su muerte en la más absoluta soledad, renunciando a participar en las diferentes exposiciones y rechazando honores y recompensas.

Las dos obsesiones y, por tanto temas muy frecuentes en la obra del escultor Brancusi, fueron el cielo y la tierra. Para el artista, una gran obra era aquella que busca abarcar lo real en su totalidad. Nadie antes que Brancusi se había planteado cómo distinguir un objeto cualquiera de nuestro entorno con una obra esculpida. Su conclusión es simple; de la misma manera que el marco delimita una pintura, el pedestal aísla y define a la escultura.

Realizó una serie de esculturas en metal llamadas "Pájaro en el Espacio". En Targu Jiu hay un conjunto escultórico realizado por

él de gran importancia. Estas obras se encuentran dispuestas en línea recta y son: La Mesa del Silencio, La Puerta del Beso, La Columna del Infinito. Este conjunto escultórico simboliza la vida del ser humano.

La Mesa del Silencio y la Puerta del Beso se encuentran en el parque principal de la ciudad; entre las mismas se encuentran sillas también hechas por Brancusi y siguiendo la imaginaria línea determinada por estas dos, se llega a una de las iglesias ortodoxas de la ciudad. Continuando aún más por esta línea, se llega a la Columna del Infinito (considerada su obra cumbre) ubicada también en un parque.

La Columna del Infinito (En rumano, Coloana fără sfârșit o Coloana infinitului) es una escultura creada por el escultor rumano Constantin Brâncuși e inaugurada Târgu-Jiu (Rumanía) el 27 de octubre de 1938.

La columna fue concebida como un tributo a los jóvenes rumanos fallecidos en la primera guerra mundial, y es una estilización de los pilares funerarios usados en el sur de Rumanía. Mide 29,33 metros. Forma parte del Conjunto Escultural Constantin Brâncuși de Târgu-Jiu, dispuesto en línea recta a lo largo de 1275m, al que también pertenecen las obras Mesa del Silencio (Masa tăcerii) y Puerta del Beso (Poarta sărutului).

En la década de 1950, el gobierno comunista rumano consideró el arte de Brâncuși un ejemplo de escultura burguesa y planeó su demolición, pero el plan nunca fue ejecutado.

Fue restaurada entre los años 1998 y 2000.

Entre las obras de Brancusi se encuentran: Madre durmiente (1906-10), El beso (1908), La sabiduría (1909), Prometeo (1911), El comienzo del mundo (1924), El pájaro (1924-49), La columna del infinito (1933), El espíritu de Buda (1933) y La gallina (1941).

### Maximas de Constantin Brâncuși

"Tienes que intentar continuamente subir muy arriba, si quieres poder ver muy lejos"

"La arquitectura es escultura habitada"

Constantin Brâncuși

"En el instante que dejamos de ser niños. Hemos muerto"

"Las cosas no son difíciles de hacer. Difícil es estar para hacerlas"

"Ser hábil es algo, pero ser honesto... Esto merece la pena"

"Los nudes del arte plástico no llegan a ser tan hermosos como las ranas"

"La amistad queda como la reflexión en el alter-ego"

"A la gloria le damos igual cuando la perseguimos. Pero, cuando, le damos la espalda nos perseguirá ella"



Santiago Calatrava

### Turning torso, una de las ultimas construcciones de Santiago Calatrava



Constantin Brâncuși nació el 19 de febrero de 1876, en Hobîța, Rumania, en una familia de campesinos. Trabajó como pastor desde la infancia, pero se hizo con la técnica de la talla en madera. Brâncuși aprendió a leer por sí mismo y entre los nueve y los once años combinaba su trabajo como sirviente en una tienda con su afición por la talla en madera.

Estudió el arte en el Școala de Meserii (la escuela de artesanías) en Craiova de 1894 a 1898 y en el Școala Națională de Arte Frumoase (la escuela nacional de bellas artes) en Bucarest de 1898 a 1901. Ansioso de continuar su educación en París, Brâncuși llegó allí en 1904 después de recorrer casi todo el camino a pie y se matriculó en las Beaux-Arts de d'Ecole en 1905.

Antes tuvo que mantenerse haciendo trabajos como cualquier inmigrante, uno de sus trabajos siendo de lavaplatos en un restaurante de París.

El 1906 llegó a mostrar su escultura en el Salón D'Automne, donde él encontró a Auguste Rodin.

Poco después 1907, Brâncuși empieza madurar su arte. El escultor se había asentado en París pero a lo largo de estos años volvió con frecuencia a Bucarest y exhibido allí casi todos los años. En París, sus amigos incluyeron a Marcel Duchamp, Fernand Léger, Henri

Matisse, Amedeo Modigliani y Henri Rousseau. En 1913, cinco esculturas de Brâncuși fueron incluidas en la Exposición de Armory Show en Nueva York. Alfred Stieglitz presentó la primera exposición en solitario de Brâncuși en su galería "291," Nueva York, en 1914. Brâncuși no fue nunca miembro de algún movimiento artístico organizado, aunque él se asociara con Francis Picabia, con Tristan Tzara, y con muchos otros dadaístas en los tempranos años veinte. En 1921, fue homejeado con un artículo especial de The Little Review. Brâncuși viajó a los Estados Unidos dos veces en 1926 para asistir a sus exposiciones en Wildenstein y en la Galería de Brummer en Nueva York. El año siguiente, un juicio histórico fue iniciado en los Estados Unidos para determinar si la escultura de Brâncuși - Pájaro en el Espacio, podría considerarse como un objeto fabricado o como una obra de arte. El conflicto surgió en la aduana estadounidense, cuando Brâncuși estaba preparando una exposición y los aduaneros querían aplicarle un impuesto por mercancía. El tribunal decidió en 1928 que la escultura era una obra de arte.

Brâncuși viajó extensamente en los años treinta, visitando India y Egipto igual que los países europeos. El fue encargado para crear un monumento en

memoria de los caídos en la primera Guerra Mundial, para un parque en Târgu Jiu, Rumania, en 1935, y diseñó un complejo que incluyó puertas, las mesas, los taburetes, y una Columna del Infinito. Después, Brâncuși continuo su trabajo en París. Su última escultura, un yeso Coq Grande, fue completado en 1949. En 1952, Brâncuși llegó a ser ciudadano francés. Se murió el 16 de marzo de 1957, en París.

"Si en la obra de Brancusi se ha podido ver no sólo una solidaridad estructural y morfológica con el arte popular rumano, sino también analogías con el arte negro o la estatuaria de la prehistoria mediterránea y balcánica, se debe a que todo estos universos plásticos son culturalmente homologables: sus "fuentes" se encuentran en el paleolítico inferior y en el neolítico."

Mircea Eliade

"En mis cursos previos de historia del arte no se mencionó a Brancusi ni su obra, sin embargo, al entrar en contacto con algunas de sus creaciones más representativas, y por demás monumentales, supe que mi apreciación del arte cambiaría. Hasta ese momento el arte para mí era solamente páginas en grandes libros, proyecciones en paredes y exámenes escritos de vez en cuando, en los cuales me fue bastante bien."

José Campos Rojas, Director / Editor - Art Studio Magazine



"El beso"

## Turista en Rumania



Y si los vinos Riesling Italiano, Aligote, Cabernet Sauvignon o Merlot se encuentran en cualquier viñedo del mundo, en nuestro país hay algunas variedades autóctonas de gran valor. Al hablar de Moldavia, uno piensa en Cotnari. La leyenda reza que el famoso viñedo de allí fue creado por el vaivoda Esteban el Grande, uno de

los más importantes príncipes rumanos, siendo una de las mayores bodegas de Europa en aquel entonces. De aquellos tiempos data una de las más famosas variedades de vinos rumanos

También allí, en Cotnari, vale la pena probar Tamaioasa o Francusa, ellas también viejas variedades autóctonas, mientras en

Un viejo refrán reza que "en la mesa del rumano el vino es el novio y la comida es la novia"... Su compatibilidad es un ejercicio, que significa un arte sutil, los tradicionales productos gastronómicos pudiendo entrar en el escenario sólo acompañados de un vino adecuado.

Desde tiempos remotos, los viñedos existían en todo el territorio rumano. Sus raíces no pudieron ser arrancadas ni a raíz de una drástica

decisión del rey dacio Burebista con el fin de frenar los deseos de las naciones rapaces, o para tener despierta la vigilancia de sus gentes. Prueba de la existencia de esos viñedos son las antiguas navajas dacias, los tinos, las estrujadoras de uvas, los pocillos, de barro para conservar el vino, así como importantes rituales dedicados a la vendimia y al vino

los viñedos de Bucium y Copou se destaca otra variedad rumana, Feteasca Alba, con un aroma especial, muy noble. En el sur, cerca de Prut, se encuentra otro famoso viñedo, Husi, donde las estrellas se llaman Busuioaca de Bohotin y Zghihara, así como los viñedos de Nicoresti con su vino llamado Babeasca y Odobesti con su Gaibena.

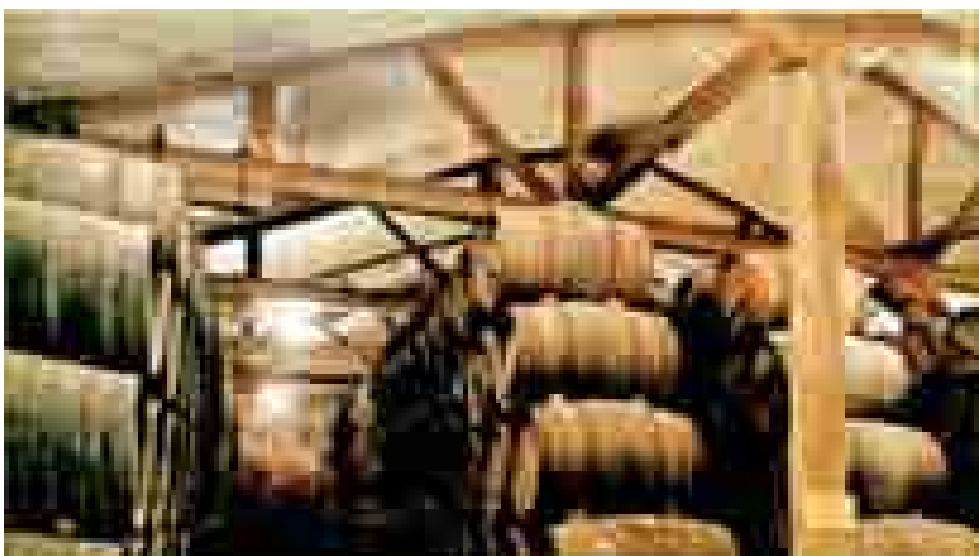


### La leyenda del vino.

El vino es el novio y la comida es la novia, y si los dos no forman un matrimonio bien avenido el divorcio es inevitable... Por ejemplo, la variedad Feteasca Neagra, fuerte como un caballo, difícil de contener, podrá ser domada sólo por el asado de pavo o por "sarmale". Zghihara de Husi, vino de larga travesía, va muy bien con una carpa al horno, mientras Grasa de Cotnari o Tamaioasa Romaneasca de Pietroasele-Buzau puede clausurar solemnemente cualquier comida, su aroma inconfundible de nuez verde y vela encendida, de albaricoco y melocotón, permaneciendo como un bello recuerdo. Perfume de rosa tienen Busuioaca y Bohotin y Traminerul Rosa de Blaj-Craciunel, que pueden contribuir, ellos también, al fasto y al sabor de una importante comida. Los vinos acompañaron con fidelidad a las bodas y bautizos, las fiestas del año, las alegrías, los misterios y los recuerdos, así como las comidas de despedida de los desaparecidos. El lugar del vino no es sólo en una copa o en una vasija de barro, sino también entre las numerosas plantas curativas de la medicina popular, otro fascinante aspecto de la sabiduría rumana.

La leyenda reza que el nombre de Babeasca (la Vieja) de Nicoresti, un vino muy apreciado especialmente por la gente joven -a diferencia de Feteasca Alba preferida por la gente de más edad- dio el vaivoda Esteban el Grande; estando enfermo el vaivoda recobró su salud bebiendo este tipo de vino tinto traído por uno de sus arqueros de... una vieja de Nicoresti.

Necesitaríamos mil y una noche al moro del fuego, con un barrilete de vino y una bolsa de nueces al lado para contar las leyendas que acompañaron a lo largo del tiempo todas las variedades rumanas de vino, bien se trate de Feteasca Neagra de Dealu Mare -vino con personalidad distinta-, o bien de Braghina y Cramprosia de Dragasani, de Cadarca de Minis o de Feteasca Alba de Danesti. Los viñedos de Jidvei, Craciunel, Apoldu, Bagaciu o Lechinta se encuentran en localidades que encantan también por su pintoresco y sus bellas tradiciones populares



Hay que venir a Rumanía en septiembre, cuando los velos de arcoiris surcan el cielo. Nuestros antepasados denominaron este mes Vinicer, dado que a mediados de septiembre comienza la vendimia. Es la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz, momento que se festeja en algunas aldeas por canciones y manjares especiales, o por ceremoniales ante las bodegas con sus toneles preparados para el vino nuevo. Con el primer mosto se mojan las mejillas y las narices de los niños, en los gritos de alegría

de la gente, en señal de abundancia. Antaño, la uva se pisaba con los pies, trabajo considerado sagrado, que sólo los hombres podían hacer. Luego, el mosto hierve en grandes vasijas de madera y las mujeres recogen su espuma para preparar la masa con la cual hacen hojaldres y pan cocido en el horno; luego se clarifica el mosto, el vino se asienta y se vuelve fuerte, y empieza a esperar las bodas y fiestas invernales, tan bellas en Rumanía...

(fuente: www.rumaniatour.com)

# Românii din La Mancha vizitați de Principele Radu

„Obiectivul a fost comunitatea românească. Vizita principelui nu a avut alt obiectiv decât promovarea imaginii României și întărirea relațiilor instituționale, care e fundamentală, având în vedere faptul că sunt deja 2 orașe înfrățite. Eu consider această vizită cel mai important eveniment românesc din Spania al anului 2007. A fost o vizită de lobby, de imagine, de integrare. A fost un succes din punctul nostru de vedere dacă ne gândim la recepția oferită începând de la primărie, de către primar, toată presa, Consiliul Local reunit într-o ședință extraordinară, după care am mers la episcopul orașului Ciudad Real, unde s-a discutat despre întărirea relațiilor între biserica catolică și biserica ortodoxă, apoi conferința splendidă, nemaîntâlnită pentru românii din Spania pe care Alteța Sa Principele Radu a susținut-o în fața a 150 de studenți la Universitatea Castilla la Mancha, în sediul Rectoratului cu tema «Ce aportă România la Uniunea Europeană», spune Daniel Comăniță, președintele Asociației Hispano-Române din Ciudad Real.

## Un Principe „drăguț și amabil”

Așa cum era de așteptat, agenda Principelui a fost extrem de încărcată. În fiecare dintre momentele vizitei a fost înconjurat de români, toți

curioși și dornici să fie alături de el. Puțini au avut curajul de a-i spune câte ceva, majoritatea oamenilor erau vădit impresionați și se gândeau la ce ar putea să-i spună unui prinț. Fiecare avea propriile așteptări în legătură cu persoana Principelui Radu, dar nimeni nu se aștepta să vadă atâta deschidere, amabilitate, respect și admirație din partea Alteței Sale. Pentru fiecare găsea câte o vorbă bună sau o încurajare. Se interesa de numele copiilor prezenți și era mândru când auzea că aceștia poartă vechile nume creștinești române: Ștefan, Maria, Cristian.

## „Nici n-am știut că avem un prinț”

Nu toți îl cunoșteau dinainte, dar după această vizită, vor păstra o amintire specială. Mirela Rață ne spunea: „Nu-l cunoșteam pe prinț, nici măcar din ziare. Pe tatăl lui da, știam că trăiește în Elveția și atât. Suntem încântați că am reușit să-l cunoaștem, mi s-a părut foarte popular, nu e ca un prinț, ci o persoană normală”. Iar Lucreția Bruda ne-a declarat: „Îl cunoșteam pe principe din ziare, de la televizor, știam că era un actor și că s-a căsătorit cu prințesa Margareta și că a primit numele ei. Este un om cinstit, simpatic, un om drăguț și să sperăm că o să ne promoveze problemele, că am înțeles că este

reprezentant al Guvernului, ca să ne întoarcem acasă”. Dumitru Onacă, un alt român din Castilla la Mancha, a fost surprins să vadă cum Principele Radu se apropie de el și îi strânge mâna într-un gest prietenesc. „Ne-a întrebat de unde suntem, i-am spus că aici ne merge destul de bine și cam atât. Nu l-am cunoscut până acum, n-am știut cine e, nici n-am știut că avem un prinț. Mi s-a părut o persoană foarte deosebită față de ceilalți”, spune omul încântat.

Pe unde a trecut, Radu de Hohenzollern a câștigat inimile oamenilor, fie români, fie spanioli. Și în mod sigur vizita sa în Castilla la Mancha va avea o mare însemnătate pentru românii de aici. După cum declară președintele Asociației Hispano-Române din Ciudad Real, „sosirea Alteței Sale va întări imaginea comunității în relațiile cu primăriile, autoritățile locale, Camerele de Comerț, Universitatea. Acest impact al imaginii este foarte important, apoi este vorba despre impactul instituțional. Tot la inițiativa noastră provincia Ciudad Real se va înfrăți cu județul Dâmbovița, va fi prima înfrățirea instituțională între 2 provincii, un eveniment fără precedent în istoria română-spaniolă”.

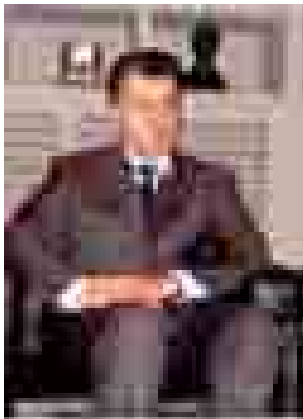
Anca Panțuru

Principele Radu împreună cu românii



Principele Radu acasă la românii din Castilla La Mancha

## „Primii cetățeni ai Europei”



Principele Radu de Hohenzollern-Veringen, soț al Prințesei Margareta, este Reprezentantul Special al Guvernului României pentru Integrare, Cooperare și Dezvoltare și s-a aflat timp de câteva zile în Spania, în Castilla la Mancha. Deși era foarte obosit după numeroasele întâlniri pe care le-a avut cu membrii comunității de români și cu oficialitățile spaniole, Alteța Sa a acceptat să ne răspundă la câteva întrebări.

Reporter: - Cu ce se ocupă în mod concret Reprezentantul Special al Guvernului?

Principele Radu: - Cu 3 feluri de angajamente: unele care sunt în interiorul României, în regiunile, județele, orașele, comunele din țară, în încercarea de a le conecta cu restul Europei, prin proiecte de ordin economic, de administrație locală, militar, politic, cultural și educațional. Totodată se ocupă cu un alt fel de angajamente care se produc la nivel regional și european, în cadrul cărora am inițiat un proiect care se numește „Inițiativa Europa regiunilor” și vizita de acum din Castilla la Mancha ilustrează exact acest

aspect și cu un alt proiect mai mare care cuprinde întreaga lume, Statele Unite sau țări din Asia, Africa sau America Latină, unde România a avut sau are nevoie de prezență.

Reporter: - În afară de vizitarea comunității românești din Castilla la Mancha, venirea dumneavoastră aici urmărește și alte obiective?

Principele Radu: Ceva mai special este faptul că, fiind membru al familiei regale, acest fel de angajamente oficiale a fost creat special pentru acest tip de prezență publică. Și asta face de fapt marea diferență. Ați văzut că participând la întâlnirea cu românii din Alcázar de San Juan, fie că sunt români, fie că sunt spanioli, oamenii înțeleg în mod diferit prezența mea aici. Ea nu este o prezență politică, ci servește interesul mare, atât cel național, cât și cel continental, comunitar. Pentru că eu sunt aici în primul rând pentru a încuraja oamenii la comunicare, la cooperare, la proiecte comune, la drumuri către prosperitate, la respectul democrației și al libertăților și mai ales la valoarea enormă pe care o are înțelegerea între oamenii unor comunități diferite aflate uneori la mii de kilometri distanță, cum este spre exemplu Târgu Jiu sau Alba Iulia de Alcázar de San Juan sau de Ciudad Real. Faptul că acești oameni se întâlnesc, că-și creează vise împreună, că-și creează familii, își mută uneori chiar casa și întreaga familie, ne face să-i considerăm pe acești oameni primii cetățeni români ai Europei pentru că ei poartă de fapt sensul unei libertăți și al unui simț de

răspundere care ar trebui să fie un model pentru toată lumea.

Reporter: - Ce relație există între cele două Case Regale? Considerați că aceste legături pot aduce un beneficiu românilor aflați în Spania?

Principele Radu: A adus beneficii și a influențat în mod benefic tot timpul, chiar și când Regele Mihai era în exil. Regele Juan Carlos a fost unul dintre primii oameni care l-a sunat în decembrie 1989 întrebându-l ce poate să-l ajute pentru ca țara să o ia pe calea democrației și a libertății cât mai repede. Legăturile sunt și de familie, pentru că atât Regina Sofia este verișoară primară cu Regele Mihai, cât și Regina Ana cu Juan Carlos. Dar în afară de legăturile de sânge propriu zise, îi leagă o puternică prietenie și o înțelegere comună a valorilor Europei. Regele și Regina Spaniei au fost la București în 2003, familia Regală a României a venit la Madrid în 2002 și 2004, ne vedem în permanență și prezența lor este binefăcătoare, pentru că regele Juan Carlos este și un model de lider pentru Europa, nu numai pentru Spania.

Reporter: - Întâlnirile și discuțiile pe care le-ați avut cu autoritățile spaniole se vor concretiza în viitoare proiecte, programe sau planuri de afaceri?

Principele Radu: - Da, bineînțeles. Alcázar de San Juan are proiecte cu Pucioasa, Ciudad Real are proiecte cu Târgoviște. Peste o lună de la vizita mea va veni o delegație mare din județul Dâmbovița; Universitățile au proiecte comune, autoritățile locale doresc să acceseze fonduri

europene, împreună folosind cunoștințele pe care Spania le are. De asemenea, autoritățile locale de aici sunt interesate, prin cooperarea cu România, să integreze mai bine românii din zonă, care sunt enorm de numeroși, sunt orașe care au 20% populație românească, or acestea sunt realități care trebuie să fie transformate în calități și nu în defecte.

Reporter: - Ce credeți că s-ar putea face pentru ca românii care se află aici să se poată întoarce vreodată în țara lor?

Principele Radu: - Aceasta este și o chestiune de destin, nu este numai o chestiune de programare

sau planificare. Deocamdată acești oameni fac cinste Europei și României fiind aici, iar societatea spaniolă care-i integrează face și ea cinste Spaniei. Sunt sigur că se vor întoarce unii dintre ei, marea majoritate o vor face, unii poate nu se vor mai întoarce, dar nu am întâlnit încă român, indiferent de vârstă și plecat în orice epocă din România, care să uite că este român. Fiecare poate să facă pentru țara sa ceva, la un moment al vieții lui, de pe un punct al planetei, nu am nici o îndoială. Există o zicală franțuzească veche care spune: „Nimic nu se pierde niciodată”

Reporter: - Ce vă spun oamenii pe care îi întâlniți, vă

împărtășesc problemele lor, vă cer anumite lucruri, vă întreabă ceva anume?

Principele Radu: - Ca să răspundem la întrebarea asta cred că cel mai bine ar fi să mergem să-i întrebăm chiar pe ei.

Reporter: - Ați probat mâncarea spaniolă? Cum vi s-a părut?

Principele Radu: - Grozavă! E ... periculos de bună.

Reporter: - Vă mulțumim foarte mult pentru amabilitatea de a ne răspunde la întrebări!

Principele Radu: - Și eu vă mulțumesc!

A consemnat Anca Panțuru

**Tarife Spania România de la 100 Euro**

**amad**  
turistik

**TRANSPORT PERSOANE SI COLETE**  
Traseu Madrid-Bucuresti

**SPANIA-ROMANIA**

**Acum plecări din Valencia, Castellón, Taragona**

Numai de la Madrid,

## Trimitem acasă 170 milioane de euro pe an!

Românii reprezintă a treia categorie de străini, din regiunea Madrid, care trimite bani acasă, în mod constant. Dacă în 2005, românii din Spania au trimis acasă aproximativ 315 milioane de euro, în 2006, numai din Comunitatea Madridului au plecat spre România aproape 170 de milioane de euro.

În cursul anului trecut, din Madrid s-au trimis 1,523 miliarde de euro sub forma transferurilor de bani, convenționale sau nu. Ecuador, Columbia și România sunt principalele țări de destinație pentru banii imigranților. Consiliul pentru Străini din cadrul Comunității Madridului a publicat recent datele unui studiu realizat în întreaga regiune asupra acestui fenomen. În această zonă există 1.893 de locuitori de unde se trimit bani și fiecare realizează în medie 7 transferuri pe zi. Din cuantumul total al banilor trimiși din Spania, România a primit în 2006 11%, adică 168.111.770 de euro. Potrivit aceleiași cercetări, această sumă a reprezentat în 2005, 0,3% din PIB-ul României.

Impactul trimiterilor de bani este puternic la destinație, dar are un efect destul de mare și asupra imigranților care destinează celor de acasă până la 24,1 % din salariu. Media efectuată de ultimele cercetări arată că românii din regiunea Madridului trimit acasă 21,1 % din câștigul lunar. De asemenea, peste 70 % dintre imigranți trimit bani acasă,

în medie 314€ pe an și de 9,2 ori.

Realizatorul acestui studiu, remesas.org a stabilit că imigranții nu trimit bani doar prin intermediul firmelor de transfer de

de Henares (71) și Las Rozas (57). Proprietatea asupra acestor localuri le revine în general cetățenilor spanioli, urmați de ecuatorieni, columbieni, marocani și nigerieni. Numărul acestor firme românești este destul de mic.

În toată Spania se consideră că s-au făcut transferuri de bani către exterior, în total, de 5,5 sau chiar 6 miliarde de euro. Potrivit unor cercetări din luna noiembrie, România a depășit în cursul anului 2006, Marocul ca țară destinatară de capital, din trimiteri de bani. Se vorbește de o proporție de 6,81 % din trimiteri, care ar corespunde României. Așadar, dacă în 2005 s-au efectuat trimiteri de bani de 4,614 miliarde de euro, spre România au plecat cel puțin 314 milioane de euro, bani trimiși de imigranții români. Este posibil ca în 2006 această proporție să fi crescut considerabil, dacă numai din regiunea Madridului au fost efectuate transferuri de bani către România de aproape 170 milioane de euro.

bani, ci utilizează și alte mijloace. Trimiterile de bani se fac prin firme specializate într-o proporție de 78,8 %, în timp ce 15% dintre imigranți folosesc transferurile bancare. În cazul românilor, 11 % din trimiteri se fac prin intermediul firmelor de transport.

În ceea ce privește locurile de unde se trimit banii, "locutorios", acestea sunt majoritatea în capitală (1225), dar se găsesc într-un număr semnificativ în orașe precum Alcobendas (90), Alcalá

F.D.

**BLUE AIR**  
ROMÂNIA MAI APROAPE

PROGRAM DE TRAFIC AIR, ROMA LA BUCUREȘTI

VALENCIA-BUCUREȘTI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VALENCIA-ARAB																															
VALENCIA-CELU																															
MADRID-BUCUREȘTI																															
MADRID-MADRID																															
MADRID-BUCUREȘTI																															

Blue Air este o companie aeriană românească de linii aeriene de joasă cost. Compania este înregistrată în România și are sediul în București. Blue Air operează zburători regulari către țări din Europa, Africa și Asia. Blue Air este membru al alianței aeriene SkyTeam.

### Din martie, Birou pentru imigranții din Cuéllar (Segovia)

Primăria din Cuéllar va deschide din luna martie un birou de atenție pentru imigranți, care va oferi informații și va organiza ateliere pentru integrarea culturală și socială a celor 800 de străini din localitate. Proiectul va fi realizat cu ajutorul unei finanțări totale de 25.000 de euro, iar în cadrul acestui birou a fost angajată o persoană de naționalitate bulgară. Prima acțiune a Biroului pentru Imigranți din Cuéllar va fi aceea de a răspândi broșuri cu informații despre acest nou serviciu al primăriei. Broșurile au fost tipărite în română, bulgară, arabă și spaniolă. Biroul destinat imigranților va funcționa în Palatul Pedro I, în primă fază, însă este posibil să fie mutat în "Casa Joven". Prin intermediul acestui nou serviciu se vor organiza, potrivit Primăriei, ateliere și activități culturale despre obiceiuri și tradiții populare, în vederea integrării străinilor.

S.T.

**ROMÂN ÎN LUME  
NU SE VINDE!!!  
TE RIȘTI???**

**ROMÂN ÎN LUME  
!!!NO SE VENDE!!!  
!!!ARRIÉZGATE!!!**

### În Móstoles, Cursuri de cultură română pentru spanioli

Primăria din Mostoles a introdus în programul de activități culturale, în cadrul proiectului "Biblioteca deschisă", cursuri de limbă destinate să creeze o mai mare apropiere între străini și spanioli. Programul "Biblioteca deschisă" include cursuri de cultură română și arabă pentru spanioli și cursuri de limbă română și arabă pentru copii.

Pentru ca integrarea să fie reciprocă, administrația a programat și cursuri de spaniolă pentru cetățenii de origine arabă și pentru români. De asemenea, persoanele responsabile cu acest proiect vor pregăti expoziții de pictură și vor introduce cărți despre culturile română și arabă în bibliotecile din oraș. Vor fi organizate povestiri de povești în limbile română și arabă și se planifică o petrecere tipică de Mărțișor cu români și bulgari. În luna septembrie 2006, în Móstoles erau înregistrați 3000 de români și peste 2800 de cetățeni de origine arabă.

F.G.

## SERVICII CETATENI ROMANI

**ANAMARIA MICLEA**  
Responsabil departament comercial

Telefon: **662 452 866**

- ASIGURARI**  
De sanatate, familiare, pensii private  
De autoturisme.  
De calatorii.  
Dentale serviciu complet.

**ANII DE EXPERIENTA SI CLIENTII NOSTRI ROMANI,  
SUNT CELE MAI BUNE RECOMANDARI!!**

ADRESA NOASTRA: C/ CASTELLÓ 31 1 IZQUIERDA - **MADRID**  
METRO VELAZQUEZ LINEA 4

Telefon: **912 603 107**  
**662 452 866; 605 213 056**  
Fax: **912 603 107**

**SERVICII FINANCIARE**  
**Împrumuturi: răspuns sigur în 72 ore**

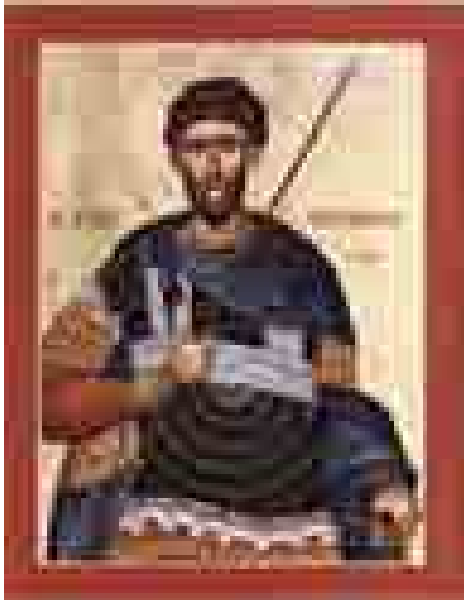
- 1000, 2000, 5000 euro, etc.**
- Ipoteca: 100% + cheltuieli**
- Finanțăm autoturisme, calculatoare, bilete de avion, etc.
- JURIDIC/EXTRANJERIA**
- CONTABILITATE IN GENERAL**  
**Constituiri de firme,autonomi,etc.**

**VORBIM ROMANESTE, SUNA CU INCREDERE!!!**  
LUCRAM IN TOATA SPANIA, FARA A FI NECESARA DEPLASAREA CLIENTULUI

17 februarie

Pomenirea Sfântului Marelui Mucenic Teodor Tiron

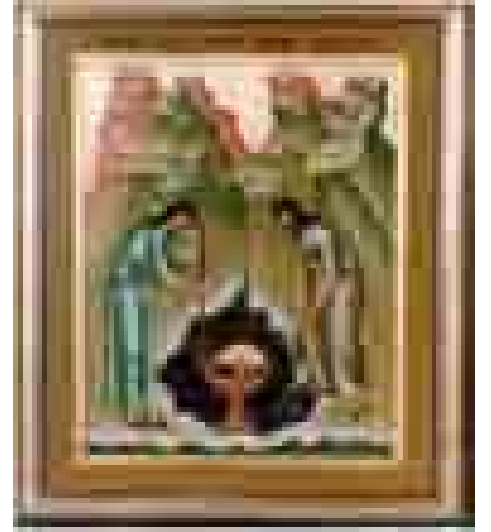
24 februarie

Pomenirea aflării cinstitului cap al Sfântului Prooroc  
Înaintemergător și Botezător Ioan

Acest sfânt mucenic a trăit pe vremea împăraților Maximian și Maximin și era de fel din mitropolia Amasiei, din satul ce se cheamă

Himialon. Fiind încorporat de curând în oastea tironilor și făcând parte din ceata prepozitului Vringa, a fost chemat de acesta la cercetare și a mărturisit că Hristos este Dumnezeu, batjocorând idolii elinilor ca pe niște statui neînsuflețite și lucruri făcute de mâinile omenești. Dându-se vreme să se gândească mai bine, el nu a cheltuit aceea vreme în nelucrare, ci a săvârșit o faptă cât se poate de mare. A ars cu foc statuia aceleia pe care elinii o socoteau mama idolilor. Drept aceea, fiind prins și mărturisind că el singur a fost cel care a dat foc statuii, a fost chinuit în felurite chipuri; și fiind băgat într-un cuptor aprins și-a primit sfârșitul acolo. Și se face pomenirea lui în sfânta sa mânăstire ce este în Torachia, în sâmbăta dintâi a Postului Mare, când a săvârșit el o minune deosebită și a izbăvit poporul ortodox de mâncarea din animalele junghiate idolilor.

Cinstitul cap și de îngeri mult prețuit al Înaintemergătorului s-a aflat, întâia oară după bunăvoirea și arătarea sfântului Ioan Înaintemergătorul, de doi monahi oarecare, în casa lui Irod, mergând aceștia la Ierusalim, spre a se închina la purtătorul de viață mormânt al Domnului și Mântuitorului nostru, Iisus Hristos. Iar de la acești monahi luându-l un oarecare olar, l-a dus în cetatea emesenilor și cunoscând olarul cum că prin mijlocirea sfântului cap avea bună norocire, îl cinstea în chip de negrăit. Când a fost să moară, l-a lăsat surorii sale, zicându-i să nu-l miște de la locul său, nici să-l descopere, ci numai să-l cinstească. Iar după moartea acelei femei, sfântul cap al Botezătorului a ajuns de la unii la alții și mai pe urmă a ajuns la un oarecare Eustatiu monah și preot, care era de aceeași credință cu eresul arienilor. Acesta fiind alungat de către dreptcredincioșii din peștera unde locuia, căci precupețea tămăduirile care se făceau de sfântul cap și le arăta ca făcute de eresul lui, din voia lui Dumnezeu cinstitul cap a rămas în peșteră și a fost ascuns acolo, până în vremea lui Marcel care era arhimandrit pe vremea împărăției lui Valentin cel



tânăr și a lui Uraniu episcopul Emesiei. Atunci mulți având descoperiri, cinstitul cap a fost găsit a doua oară, într-o oală de lut, care servea pentru apă și a fost adus și pus în biserică de episcopul Uraniu, făcând nenumărate tămăduiri și minuni.

## Începe Postul Paștilor (19 februarie – 7 aprilie 2007)

Cum trebuie să postim.

"De bucate postind, suflete al meu, și de poște necurățindu-te, în deșert te lauzi cu nemâncarea; că de nu ți se va face ție pricină de îndreptare, ca un mincinos vei fi neplăcut Domnului, și demonilor celor răi te vei asemăna, care niciodată nu mănâncă. Deci caută să nu faci netrebnic postul păcătuiind; ci nemișcat să rămâi față de pornirile cele fără de cale, părăndu-ți că stai înaintea Mântuitorului Celui ce S-a răstignit. Ci mai ales să te răstignești împreună cu Cel ce S-a răstignit pentru tine, strigând către El: Pomeniște-mă, Doamne, când vei veni întru împărăția Ta."

(samoglasnica zilei de la stihoavna Utreniei din Miercurea brânzei)

Cum se postește uneori...

Unii își opăresc oalele, alții se pun pe cumpărat șnițele de soia, încep întrebările când întinzi cuiva o bucată de pizza: "E de post?". Unii postesc dar continuă să injure și să urască.

Problema e că unii din românii noștri au găsit ac și de cojocul postului. Sunt credincioșii nevoie mare, nu mănânc ouă, brânză, unt, carne și altele, nu aia și ailaltă, nu, nu, nu...până la dezlegare! Și atunci să te ții ca să nu cazi!

Nu numai că se duce toată valoarea curativ-spirituală a postului, dar își mai și asigură o plimbare cu "mașina cu luminile" până la nenea doftoru'. Păi cum sună: "iarbă, iarbă, iarbă, verdeață, post și rugăciune, în ziua de Paști...LIBEER, cârnați, sărmăluțe

cu smântânică, fripturică în untură, salată de boeuf, ouă umplute!

Cred că ne ocupăm prea mult cu SPĂLAREA VASELOR pe DINAFARĂ, și spălarea vasului pe interior o lășăm la o parte.

Atmosfera și starea sufletească în Postului Mare în Biserica Ortodoxă

Biserica Ortodoxă propune credincioșilor însă să întâmpine Paștile – sărbătoare a sărbătorilor și moment de maximă bucurie – printr-o perioadă de reculegere și post.

Se întâmplă multe lucruri foarte specifice, unice și

minunate, în aceste câteva săptămâni ale Postului Mare:

- muzica din biserică se cântă pe tonuri mai triste și mai tănguitoare

- cântările și imnurile amintesc cu deosebire căderea noastră (dar și puțința de a ne ridica, cu ajutorul lui Dumnezeu) și slăbiciunea firii noastre (dar, iarăși, și puțința de a depăși acestea cu harul lui Dumnezeu)

- slujbele sunt mai lungi și mai dese și cuprind rugăciuni și ritualuri unice, cum ar fi rugăciunea Sfântului Eftem Sirul, Canonul cel Mare al Sfântului Andrei Criteanul sau Liturgia Darurilor mai înainte sfințite

- veșmintele preoților și odoarele în care este înveșmântată biserică sunt de culoare închisă (neagră

sau violet/purpuriu închis, de obicei)

- postul de bucate și abstenență în viața sexuală, precum și reducerea privitului la televizor (de exemplu, sunt o invitație de a investi, mai mult decât de obicei, energia noastră fizică în cele spirituale, prin transformarea și transfigurarea ei (din dragostea fizică față de partener în dragostea spirituală către tot aproapele), prin milostenie (din banii ce ar trebui să ne rămână în plus de pe urma postului), prin lecturi din Biblie și alte cărți duhovnicești (din timpul rămas prin faptul că ne uităm mai puțin la televizor, bunăoară) etc.

Un prieten ortodox  
[prietenulortodox@yahoo.es](mailto:prietenulortodox@yahoo.es)

Asigurări

Casă,  
Mașină  
Firmă,  
Accidente  
Sănătate,  
Viață  
Pensie,  
Deces

Firma de asigurări

Asigurarea  
mașinii  
tale mai  
ieftină cu  
noi!

Segurfer XXI

anunță NOUA OFERTA

Prețuri mai mici pentru români la toate asigurările!

Acum poți face economii cu Segurfer XXI

Arganda del Rey, 28500, C/ Carretera de Loeches, 37  
tel: 91 870 32 71, fax: 91 870 34 51, segurfer@jet.es  
tel Madrid: 91 525 01 95  
Madrid 28047, C/Via Carpetana, 234

Los mejores  
precios  
para  
-extranjeros-

TRANSILVANIA MUSICA ROM SL

[www.transilvania-musica.com](http://www.transilvania-musica.com)  
comenzi pe Internet

Alcalá de Henares (Madrid)

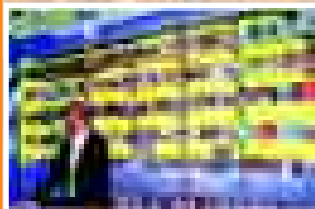
T O A T E  
ORIGINALE!!

Valencia

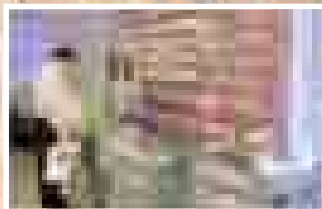
C/Ferraz, 2  
Alcalá de Henares (la 5 minute de gara  
Alcalá de Henares)

CD-uri, DVD-uri,  
CA, MP3

C/Hermanos Villalonga, 11, Bajo,  
(cartier - BENIMACLET) Metro sau  
Tramvai: Vicente Zaragoza



617 904 772  
627 212 310



Primele magazine de muzică românească din Spania  
(vânzări engros și en detaille);

Discotecă românească în fiecare sâmbătă în C/ Ceuta, 10 (lângă Colliseum) în  
Alcalá de Henares - invitați din țara, multe surprize.

D J P U I U

T U A L E G I M U Z I C A ! ! !

DREAM CARS

(mașini de vânzare)

Esti român, ai permis de  
rezidență și contract de  
muncă, dar nu reușești să-ți  
cumperi mașina visurilor tale?

Vino la noi și alege-ți mașina  
cu finanțare bancară 100%.

Noi ne ocupăm de tot!

Telefon: 659 377 305

**CĂȘTIGĂ  
BANI EXTRA  
CU MINIM  
EFORT**

*Oriflume*

PENTRU DISTRIBUTORI PRODUSE LA  
PREȚ DE FABRICĂ!  
**COSMETICĂ SUEDEZĂ  
100% PRODUSE NATURALE**  
SUNĂ ACUM :  
**666 949 875 (Alexandra)  
660 722 524 (Rubén)**  
<http://www.oriflume.es/homepage/>  
alexandra  
E-mail: alexandra@incu@yahoo.es

**CE CANTITATE  
DE BANI  
AI NEVOIE  
SERVICII BANCARE**

Cu cea mai bună ofertă  
de împrumut  
PENTRU CASA

Ne te ajutam  
HIPOTECA 100%  
e beneficii multes

Scadeti cola  
HIPOTECHILE

IMPLINITELE PERSONALE  
PENTRU CUMPARA  
IMOBILITATE

NUMERUL DE CHEIE

TOATE ASTA TE INTERESEAZA? FORTA TE  
**HAI DETI SA VORBIM!**

**Birou de avocați**

- programări pentru obținerea permisului de muncă și a rezidenței comunitare
- permis de muncă și rezidență comunitară
- renovări permis de muncă și rezidență
- permis de rezidență fără drept de muncă
- rezidență prin regulare familială și pentru minori

C/Breton de los Herreros, 35, exterior, Madrid  
**TEL: 0034 / 663 283 169**

Generali **MeGaMar** Service S.L.

**Cumpără casa/terenul pe care o/îl  
dorești în România cu acte din Spania**

**visul tău-realitate  
investește  
construiește  
modifică casa  
câștigă**

Gestionăm finanțarea 100% direct de la bănci din România  
**Direct din Spania. Fără drumuri inutile în România**

**ACTE NECESARE:**  
- contract fix (indefinido)  
- ultimele 3 nomine  
- fotocopie B.I./C.I. (românesc)  
- certificat de la Agencia Tributaria

**Biroul nostru:** Madrid - c/Bretón de los  
Herreros 35, exterior, statie de metrou:  
Alonso Cano sau Rios Rosas

**0034/ 66 328 31 69 (Madrid)**  
**0034/ 664 221 302 (Roquetas de Mar)**

**www.megamar.es** e-mail: [oficina@megamar.es](mailto:oficina@megamar.es)



[www.madrid.org](http://www.madrid.org)

 **La Suma de Todos.**

 **Comunidad de Madrid**  
CONSEJERÍA DE EMIGRACIÓN





Avocat portughez acuzat după ce a apărat în instanță un român:

# “Duminicile mele sunt întotdeauna românești”

Avocatul Jose Preto din Lisabona este unul dintre puținii susținători ai comunității românilor. De aproape cinci ani, în fiecare duminică, după slujba de la biserică, oferă asistență juridică românilor. Cel care îi solicită ajutorul este însuși părintele Marius Pop, care după cum afirmă avocatul, “acționează ca un filtru, dat fiind că, aproape întotdeauna, arestările sunt nejustificate”. Apetența pentru

cultura românilor și atracția evidentă către spațiul est-european aduce în prim-plan imaginea intelectualului nesatisfăcut de propria țară. Surprinzătoare este teoria sa, vis-a-vis de imigranții români, conform căreia aceștia îmbogățesc cultura portugheză. Întrebat fiind de ce nu împărtășește opinia negativă a unora dintre portughezi față de comunitatea românilor, Preto afirma cu nonșalanță: “Poate că nici

eu nu sunt atât de portughez precum par”. În anul 2003 apăra în instanță un român, acuzat pe nedrept. Succesul procesului, urmat de eliberarea românului, îi aduce un nou proces. De data aceasta, însă, acuzatul era el însuși. Procesul, intentat avocatului pentru injurii în timpul susținerii pledoariei de apărare, se află și astăzi pe rol.



În slujba românilor, la liturghia de duminică  
- De ce ați ales să lucrați cu românii?

- Comunitatea românilor a fost prima care a avut parohie în Lisabona. Biserica este cea mai facilă cale de a intra în contact cu oamenii, de a crea conexiuni și de a cunoaște mai bine atât problemele de ordin social, cât și cele de ordin cultural. Ea reprezintă un punct de întâlnire, greu de găsit în alte condiții. Părintele Marius Pop a avut un rol determinant. Caracterul și firea dinamică în lupta sa pentru a-i ajuta pe românii veniți în Portugalia, m-au convins. Făcând o paralelă între Biserica Ortodoxă Română și cea bulgară mă simt fericit să afirm că cea românească nu numai că aduce acel soi de spiritualitate supremă, dar conferă sentimentul solidarității între oameni.

- Care sunt cazurile cu care vă confrunțați cel mai frecvent?

- În principal mă lovesc de trei tipuri de probleme: legalizări, cazuri criminale și cele legate de munca prestată de românii de aici. Există

într-adevăr și cazuri de familie, dar acestea, numeric, sunt prea puțin importante. Asa cum am afirmat, părintele este de un real ajutor. Întotdeauna când m-a chemat, pe baza supozițiilor sale și bănuielilor legate de caz în sine, acestea s-au dovedit veridice. De aceea, pot spune că cele mai multe dintre arestările preventive în cazul românilor nu numai că sunt nejustificate și nefondate, dar pleacă de la premise survenite în urma preconcepțiilor legate de poporul român. Într-un total de 15.000 de arestați preventiv, 765 sunt români.

- Care este cauza acestei mentalități a portughezilor, în ceea ce privește românii?

- Portughezilor le este teamă de români. Întotdeauna judecătorii îi arestează preventiv deoarece riscul de a fugi este extrem de bine cunoscut. A fost dovedit, de altfel, în nenumărate rânduri. O altă motivație este faptul că românii acționează, de regulă, inteligent. Portughezii nu sunt atât de sofisticăți. Se cunosc cazurile aparatelor bancare, care nu numai că au stârnit controverse, dar au și impresionat prin modul de operare. Surprinzătoare este afirmația apelativă asupra românilor și anume: “Mași între delicvenți”. Românii sunt mult mai violenți și, în același timp, și mai puternici, acesta este prototipul criminalului, figurativ, bineînțeles. Imaginea lor se proiectează în mentalitatea portugheză ca fiind exagerat de periculoși. Până la sosirea imigranților, cazurile de delicvență au un grad sporit de violență venea de la propria forță de securitate prin torturile la interogatorii. Aș putea să aduc în discuție zeci de crime comise în timpul interogatoriilor. Pentru a manipula opinia publică și a se debarasa de acest stigmat al ororii înfăptuite chiar de Poliția Portugheză, au încercat să devieze atenția asupra imigranților, cărora le-au atribuit nu numai fapte macabre, ci și însușiri, oarecum hiperbolizate, ale infractorilor.

- Care este cel mai important caz pe care l-ați avut?

- Consider că nu se poate face o distincție clară în ceea ce privește importanța cazurilor. Toate au aceeași însemnătate. Și, spun asta, deoarece fiecare în parte a constituit pentru mine o luptă. Dacă am apărat un român nedreptățit în ceea ce privește contractul de muncă sau dacă am apărat un hoț, întotdeauna le-am tratat cu aceeași seriozitate. În schimb, există un caz care s-a soldat cu un proces împotriva mea. Nu aș vrea însă ca românii să mă considere un martir. Este vorba doar de cadrul legislativ al Portugaliei și dacă aici nu exista dreptul, în Europa sigur există.

- Despre ce caz vorbiți?

- Este vorba despre un român, al cărui nume nu vreau să-l menționez, care a fost acuzat pe nedrept. O simplă altercație în autobuz i-a adus un an de pușcărie. Se pare că acesta ar fi opus rezistență în fața Poliției, refuzând să se legitimeze. Cu toate că avea actele în regulă, Poliția l-a arestat și l-au catalogat ca fiind extrem de violent. Românul nu vorbea portugheză și i-au fost aduse o serie de acuzații complet nefondate. Interpretul, o moldoveancă, care nu vorbea nici portugheză, nici româna foarte bine, nu l-a ajutat cu nimic. Timp de șapte luni românul a trăit într-o beznă totală, neștiind de ce este acuzat. Procurorii au căutat să aducă o serie de probe împotriva lui. Amănunțele procesului sunt acum superfluu, românul a fost găsit nevinovat în cele din urmă. Ceea ce a urmat este un proces intentat împotriva mea de către psihiatrul care l-a examinat pe român. Acesta spune că Portugalia nu ar trebui să se ocupe cu probleme de acest gen, referindu-se la situația imigranților. Procesul ține de domeniul dreptului penal internațional, contra demnității umane, mi s-au adus injurii, fapt care a dus la minimalizarea, chiar dispariția celorlalte elemente: nu mai conta ce a făcut romanul, ce a făcut Poliția de aici, ci doar ce a făcut avocatul împotriva acuzării. Este vorba de o carență în sistemul aparatului juridic și anume: libertatea de

expresie.

- Care sunt problemele pe care le are Portugalia în ceea ce privește sistemul juridic?

- În ultimele 6 luni au existat 400 de procese împotriva avocaților. În timp ce în Spania avocații se bucură de libertatea cuvântului, actul de discuție nefiind considerat o crimă, în Belgia și în Franța aceștia se bucură de imunitate, precum parlamentarii, neputându-le fi intentate procese. Singurele opreliști se rezumă la planul disciplinar. Singura țară în care avocatului i se poate intenta proces este Portugalia. Aici, coexistă încă, influențele salaziste și cele papiste, în ceea ce pot numi un surrogat de democrație. Aici persecuția avocatului ajunge până în planul politic. Cei mai mulți dintre ei suportă, ca mai apoi să soluționeze cazul la Strasbourg. Și eu am depus o plângere, însă am renunțat între timp. Dacă aici nu voi rezolva nimic, mă voi duce la București. În luna mai voi susține o conferință pentru a discuta libertatea discursului. Îmi pare rău că opinia publică nu poate reacționa, așa cum se întâmplă în alte țări.

- Ce importanță credeți că au imigranții români în Portugalia?

- Imigranții europeni pot fi de mare ajutor pe teritoriul Portugaliei. Sosirea imigranților din Est ne este extrem de favorabilă. Căsătoriile mixte sunt, în opinia mea, soluții optime. Însă, imigranții vin, majoritatea pentru a munci, iar după aceea se reîntorc. Astfel, portughezii, pierd această oportunitate. În momentul de față există peste 20000 de imigranți care nu cer reînnoirea permisului de ședere. Comunitatea românească are nevoie de școli și de spații în care să fie desfășurate activități culturale.

Într-un moment de deprimare, Mircea Eliade scria în Jurnalul portughez, în anii '40, că portughezii sunt mizeria intelectualității. E important că nu e singur!

Oana Popițiu

Îndrăgostiți la farmacie

## ”Namorando Amanhã” RELOADED

Prezentarea filmului Namorando o Amanhã (Iubind mâinele) într-o variantă redusă, ce se adresează de data aceasta publicului larg și nu numai congresiștilor Centenarului Agostinho da Silva, a avut loc joi seara, 25 ianuarie 2007, la ora 20.00 în Lisabona, la Farmacia AÇOREANA. Evenimentul a fost anunțat în ziarul Correio da Manhã de luni, 22 ianuarie 2007, fiind pus în evidență de jurnalistul Sofia Canelas de Castro în contextul activităților culturale ale acestei farmacii: Spațiu neobișnuit în Lisabona; Creme, tuburi și comprimate, Mozart și Debussy. O rețetă diferită...; Cinema în joia dinaintea serigrafiiilor.

**Cinefilii la farmacie**

Farmacia Açoreana, una dintre cele mai vechi din Lisabona (1847), se află în Largul Conde Barão Nr. 2, aproape de binecunoscuta zonă Santos, care, în efortul comun al comercianților de aici de a reinvia vechiul statut al aceluși cartier al Lisabonei, în ultima joi din fiecare lună au un program prelungit până la ora 22.00. În acest context, entuziasmul directorului tehnic Carlos Quelhas de 27 de ani, absolvent al conservatorului la secția pian, urmând tradiția familiei de farmaciști, vine cu un suflu nou, artistic, căutând să tămăduiască nu numai trupul, ci mai ales sufletul. Astfel, această farmacie este bine

cunoscută în zonă pentru concertele susținute de pianista Vera Pokic, de origine croată, profesoară la Conservator și vecină a Farmaciei, în fiecare luni, miercuri și vineri între orele 12.30 și 14.00, interval ce corespunde pauzei de masă în Portugalia, precum și de portughezul José Correia Guedes, ex-pilot al companiei aeriene portugheze (TAP) care susține în aceeași farmacie concerte de Jazz la pian.

La “premiera” mondenă a poemului cinematografic Namorando o Amanhã realizat de Maria João Coutinho și de românul Simion Doru Cristea, am putea zice o producție portughezoromână, am întâlnit și membri ai comunității românești din Lisabona: inginerul diplomat Lucian Sasu Duçoara, asistent social Gheorghe Florea, copiii familiei Tofănescu: Ionuț, Monica și Daria, precum și eleva de la arte plastice Olga Onorina Chicu. Sala modern amenajată a farmaciei a fost arhiplină.

**Personalități portugheze prezente**

Valoarea acestui film a fost pusă în evidență de lacrimile maestrului sculptor și pictor Lagoa Henriques, un discipol al marelui profesor Agostinho da Silva care l-a descoperit, stimulat și susținut pe tot parcursul vieții. La acest eveniment au participat: Joaquim Coutinho, directorul

jurnalului Voz de Paço de Arcos, Filomena André, persoana cea mai apropiată de maestrul Malangatana Valente Ngwenya (din Mozambic), Romeo Niram, care, probabil că după expoziția de serigrafii ale maestrului Lagoa Henriques, își va expune tablourile și în acest cadru cultural - după ce, de două săptămâni, încântă privirile funcționarilor, studenților și profesorilor ce frecventează Biblioteca Facultății de Litere de la Universitatea Clasică din Lisabona.

**Discursuri academice**

Premiera a fost deschisă de un scurt cuvânt de bun venit adresat celor prezenți de domnul director tehnic și responsabil al activităților culturale ale acestei farmacii, Carlos Quelhas, a urmat un scurt concert al maestrei Vera Prokic care a interpretat piese din Mozart și Beethoven. Realizatoarea Maria João Coutinho a făcut o succintă prezentare a filmului înaintea vizionării acestuia.

Seara s-a încheiat într-o atmosferă agostinhană grație prezenței maestrului Lagoa Henriques și realizatorilor acestui film la un bogat bufet suedez, acompaniat cu vin de Porto.

Oana POPIȚIU

### BISERICI ORTODOXE ÎN PORTUGALIA

**Lisabona**  
Parohia Intrarea Maicii Domnului în Biserică (21 nov)  
Preot Marius Viorel Pop  
Biserica : Rua São Mamede (Ao Caldas) nr. 18B, 1100-534 Lisboa  
Tel. 00351 96 523 03 75 sau 00351 21 394 17 19

**Faro**  
Parohia Sfântul Apostol Toma  
Biserica : São Sebastião, Largo de São Sebastião, 8800-155 Faro (Îngă G.N.R. - Guarda Nacional Republicana)  
Preot Ioan Rîșnoveanu  
mobil: 00351 965 773 965



Cafenele culturale în Lisabona Cem Medos

# Memoria lui Eliade perpetuată de artiști români contemporani

Peregrinajele prin Europa a miilor de scriitori au conturat indubitabil prolificile monumente de cultură. Considerate a fi locul de întâlnire al poezilor boemi, al artiștilor nostalgici, cafenelele culturale se prezintă și astăzi ca interfață a spațiului cultural neconvențional, dincolo de nișe. Loc al polemicilor, al discursurilor mai mult sau mai puțin inițiate, departe de a cocheta cu ideea stilului bombastic, acționează ca un anesteziec intelectual, temporar și de scurtă durată, în era tulburărilor sociale. Dacă în antichitate peripateticienii își expuneau indestructibilele enunțuri filosofice sfidând legile oratoriei, cafeneaua culturală a reușit să impună o manieră romantică și nonconformista a *debate*-ului public. Impregnat de izul viciilor malefice, spațiul adună narcotici ai *inteligenței* și naște teorii și ideologii, idei și preconcepții, politizate sau apolitice, revoluționare sau uzuale. Penuria acestora în Portugalia, carența în ceea ce privește cultura în contemporaneitate este, de departe, rezultatul erei tehnologizării, despre care vorbește Marshall McLuhan. Cu toate acestea, în Lisabona, cartierul Bairro Alto, cafeneaua culturală "Cem Medos" luptă în continuare cu ignoranța și cu indiferența pragmaticilor care, în virtutea futurismului, trăiesc sub auspiciul sintagmei "easy money".

## La cafea cu Eliade

Portughezii încă mai păstrează vie memoria



câtorva cafenele culturale: mirajul ermetic de cultură. Poate părea bizar și ireal dar una dintre

cafenele culturale a purtat numele unei celebre cărți scrise de Mircea Eliade: "O eterno retorno"

săptămâni mari somități universitare și reprezentații de seamă din lumea literaturii pentru a da tonul celor mai incitante *debate*-uri. Ideea numelui nu a fost o simplă coincidență. Franțuoaica, pasionată de hinduism, a avut ocazia să interacționeze cu scrierile cunoscutului orientalist Eliade. Cucerită de studiile sale legate de cultura indiană, aceasta îl idolatrizează pe Eliade, iar obsesia sa vis-a-vis de ideologia eliadescă se concretizează, într-o manieră oarecum slugarnică, în numele propriului său spațiu cultural și a zecilor de volume, aparținând autorului, expuse acolo. Serile Eliade sunt, în opinia multora dintre cei care au avut ocazia să treacă pe la "O eterno retorno", cele mai senzaționale schimburi interculturale. Din nefericire, cafeneaua nu mai există astăzi.

## Artiști români la "Cem Medos"

Anabela Rocha și Florența Santos sunt patroanele cafenelei culturale "Cem Medos" din Lisabona. Librărie, spațiu de expoziții, proiecții de film și discuții libere pe diferite teme, cafeneaua adună zilnic intelectuali, fie turiști, fie emigranți, fie portughezi.

Atmosfera livrescă, erudită se remarcă nu numai la evenimentele organizate, ci și în celelalte zile.

(„Eterna Reîntoarcere”). Înființată de o portugheză și o franțuoaică, cafeneaua adună la fiecare trei

mi-au plăcut niciodată standardele și lucrurile impuse normativ, aici totul este o explozie de ideologii, o poartă către toate mentalitățile. Am avut expoziții de pictură, de fotografie, proiecții de film, seri de recitaluri. Nu punem nici o barieră expresiei artistice.

## Reporter: - Ce înseamnă Cem Medos?

Anabela Rocha: - Numele cafenelei, "Fără Teamă", a survenit în urma unei discuții pe care am avut-o cu asociata mea. Noi am spus că toată lumea are temeri, însă prin cunoaștere, prin cultură, nu numai că le poate învinge, dar devine mai puternic. Este de fapt o metaforă care descrie starea noastră când am început această afacere. Pentru că suntem singure, fără suport material din partea nimănui, ne-am confruntat deseori în decursul anilor cu problema închiderii spațiului. Locația, Bairro Alto, divide vizitatorii în două categorii: unii vin aici să bea ceva, alții să cineze. În cafenea vin să citească, să scrie și evident să bea ceva. Din punct de vedere economic este foarte greu. Frustrant este că în ciuda faptului că aici se desfășoară activități culturale Camera Municipală nu se implică cu nimic. Noi sperăm însă să ne descurcăm.

## Reporter: - Cum alegeți artiștii care expun?

Anabela Rocha: - În funcție de gustul nostru personal. Nu avem criterii. Noi nu suntem aici pentru a critica artiștii, ci pentru a-i ajuta. Am avut artiști care au expus aici consecvent. Am putut observa deseori evoluția muncii lor.

## Reporter: - Care este legătura cu românii?

Anabela Rocha: - Am avut diferiți artiști români care au expus aici. Mai mult, clienți fideli sunt literații români, care în opinia mea sunt extrem de interesanți. Colaborările cu românii au fost adevărate succese. Ceea ce admir foarte mult este această atitudine de implicare. Rareori la expozițiile portughezilor se adună atât de mulți oameni. Incredibil cât de deschiși sunt românii la cultură. Întotdeauna ne-a făcut plăcere să colaborăm cu ei. Vom lua legătura pe viitor cu reprezentanții comunității românești pentru a organiza evenimente culturale aici. S-au ținut de altfel și o serie de conferințe ale românilor. Spre exemplu, a fost prezentat un film al profesorului Simion Doru Cristea, impresarul Eva Defeses a susținut o discuție pe tema "Artistul român în Portugalia". Chiar acum avem expuse tablourile pictorului Romeo Niram, care a expus la noi în repetate rânduri. Directorul Institutului Cultural Român, Virgil Mihaiu a făcut o prezentare a cărții sale "Jazz connections in Portugal", în 2003. Sperăm să avem colaborări cât mai fructuoase pe viitor.

Oana Popițiu



Reporter: - Cum a apărut ideea deschiderii unei cafenele culturale?

Anabela Rocha: - Mi-am dorit de mult să deschid o astfel de cafenea. Am încercat să îmbin aici lucrurile care îmi plac cel mai mult: arta, lectura și cafeaua. De patru ani consider că am pus pe picioare ceea ce îmi place mie să numesc un cenanu artistic. Cred că primordial era să am un spațiu deschis tuturor pasionaților de cultură. Nu





## BOXA ACUZAȚILOR <sup>3</sup> Ioan Silvan

**MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE AL ROMÂNIEI  
A FOST FORȚAT SĂ DEMISIONEZE**



Arestarea în Irak a lui Nelu Ilie și Adi Gânceanu, de către poliția militară americană, le-a fost ascunsă autorităților române, se pare tocmai de Ministerul Afacerilor Externe. După ce președintele Traian Băsescu s-a dat de gol la Bruxelles recunoscând că nu știe nimic despre arestarea celor doi, a revenit o zi mai târziu și a declarat că a fost informat pe 13 noiembrie de Ministerul Afacerilor Externe, dar că pe moment, nu înțelesese despre ce arestați este vorba. Legată cu ață albă lămurirea dată de Băsescu l-a supărat foarte tare pe premierul Călin Popescu Țăriceanu care, sub pretextul că ministrul român de Externe, Mihai Răzvan Ungureanu, trebuia să-l informeze și pe el ca șef ierarhic, i-a cerut acestuia demisia. Ministrul a explicat că l-a informat doar pe președinte, pentru că acesta este președintele Consiliului Suprem de Apărare a Țării și rezolvarea chestiunii în cauză, cădea în sarcina acestuia. Pe 5 februarie, ministrul din fruntea Externelor și-a prezentat demisia, rămânând totuși în interimat până la numirea unui nou ministru.

Victimă a duelului dintre Băsescu și Țăriceanu, ministrul Mihai Răzvan Ungureanu a căzut ca martir, pe frontul dâmbovițean al orgoliilor.

De menționat că premierul îl aștepta la colț pe Mihai Răzvan Ungureanu din cauza opoziției acestuia la propunerea PNL de anul trecut, de retragere a trupelor române din Irak fiind socotit după acea dată, un apropiat al președintelui. La Congresul liberalilor din luna ianuarie a acestui an, Țăriceanu a declarat că l-a iertat pe Ungureanu, dar, după cum se vede, nu a fost sincer. Pentru doi muncitori care recunosc că s-au jucat atunci când și-au propus să aducă amintiri din Irak (și acum chiar vor avea toată viața) nu demit un ministru de talia lui Ungureanu. Politica de forță a șefului liberal este perdantă, ceaștista, pentru că elimină valorile (vezi: Stolojan, Muscă, Stoica, Flutur, Ungureanu) și foarte periculoasă pentru viitorul, actualului premier.

## FOTOGRAFI DE OCAZIE

Doi români, un electrician și un tâmplar, Nelu Ilie din Galați și Adrian Gânceanu din Toplița au fost arestați de poliția militară americană din Irak, la începutul lunii noiembrie 2006. Ei lucrau într-o bază militară a trupelor SUA, la o linie de îmbuteliat apă minerală, și au fost prinși în timp ce fotografiau o zonă interzisă. Acuzați de spionaj, muncitorii români s-au aflat în custodia Statelor Unite și riscuau să fie condamnați. Știrea a parvenit presei abia pe 31 ianuarie 2007 și a produs un mare scandal în rândul clasei politice românești. Inițial, președintele României a declarat că nu a fost informat în legătură cu arestarea celor doi, pentru ca pe 1 februarie 2007 să revină asupra declarației și să spună că a fost informat de Ministerul Afacerilor Externe pe 13 noiembrie anul trecut.

Muncitorii români arestați în Irak au fost vizitați de consulul României la Bagdad, acesta declarând că starea celor doi români era bună la

Pe capul cui, ai pus coroana Traian? **Finul de cununie al președintelui României, cercetat penal**

Pe 29 ianuarie 2007, procurorii de la Departamentul Național Anticorupție au sosit la Timișoara, pentru a-i aduce la cunoștință edilului arădean, Gheorghe Falcă, învinuirea oficială de abuz în serviciu cu consecințe foarte grave și luare de mită. Alături de Falcă, au mai fost aduși la Timișoara, 35 de salariați ai primăriei, printre care și vicele Tiberiu Dekany, acuzat și el de abuz în serviciu. În plus și consilierii municipali sunt acuzați de complicitate la abuz în serviciu, fiind citați la rândul lor, la Timișoara, pentru audieri.

Gheorghe Falcă este învinuit că a favorizat mai mulți prieteni să cumpere o fabrică de zahăr din Arad, el recunoscând în fața procurorilor DNA București că și-a ajutat prietenii să intre în posesia unui teren pe care îl aveau în folosință gratuită.



**Gheorghe Falcă**

Avocatul primarului, domnul Gheorghită Mateuț, a recunoscut că practic s-a declanșat urmărirea penală împotriva lui Falcă și că acuzațiile ce i se aduc acestuia sunt deosebit de grave. Asta după ce la sfârșitul anului trecut, Gheorghe Falcă a fost audiat în afacerea "ELECON", din care se presupune că ar fi primit 2,5 milioane de euro. O fi adevărat sau nu, rămâne să stabilească instanțele de judecată. Un lucru este sigur însă: primarii Aradului nu au noroc. În mandatul 1996-2000, primarul Dumitru Branc și-a săpat groapa în casă, unde s-a ascuns mai multe săptămâni de procurorii care doreau să-l cerceteze penal pentru abuz în serviciu. În 2001-2004, pastorul Dorel Popa, candidat independent și susținut masiv de bapțiști și penticostali, a câștigat alegerile. A condus bine primăria, dar și-a trădat enoriașii și repede a trecut la PSD unde a ajuns președintele filialei județene Arad. La începutul lui 2005 a avut un grav accident de circulație la ieșirea din Timișoara, enoriașii pretinzând că pentru trădarea bisericii, l-a pedepsit Dumnezeu. Iar Falcă uns cu mir în fața actualului șef al Statului, s-a făcut de cacao mai rău decât toți. În loc să se bucure de odrasla sa de numai o săptămână la data anchetării și să îl cheme și pe Băsescu la botez, se vede nevoit să-l invite la procese.

aceia dată. Pe 2 februarie 2007, în urma intervenției probabile a lui Traian Băsescu, Adrian Gânceanu și Nelu Ilie au fost eliberați și duși la Ambasada României de la Bagdad. Scandalul provocat de ținerea în secret sau în necunoaștere a arestării lor, a depășit însă limitele unor dispute de fațadă, având consecințe devastatoare pentru imaginea Serviciului de Informații Externe al României. Reținuții declară că au făcut fotografiile în cauză, pentru albumul propriu și că nu se pune problema să fi fost spioni.

Băsescu și opoziția

## Se bat în chemări la referendum

Președintele României a anunțat organizarea unui referendum la care populația se va pronunța cu privire la introducerea votului uninominal, începând din 2008. „Vă consult cu privire la organizarea unui referendum legat de introducerea votului uninominal la Senat și Camera Deputaților începând cu următoarele alegeri parlamentare”, a declarat președintele Traian Băsescu, precizând că votul uninominal va inversa raporturile de putere în cadrul partidelor, ajungându-se la situația în care conducerea partidului va depinde de sprijinul parlamentarilor, nu parlamentarii de sprijinul conducerii.

Anunțul a fost făcut în cadrul unui discurs în fața plenului Parlamentului, adresându-se unei asistențe din care au lipsit parlamentarii PSD, PC și PRM. Discursul președintelui a debutat însă printr-un nou avertisment către parlamentari, și nu prin scuzele cerute de aceștia: „ați exagerat și ați fost incisivi în interpretarea mesajului meu”, a precizat șeful statului, explicând că nu doar parlamentarii au fost vizați de spusele sale. „M-am referit la politicieni care fac legi pentru infractori”. În consecință, „boala e extinsă în tot sistemul nostru politic”, a explicat Băsescu.

Traian Băsescu a atenționat că o modalitate prin care se manifestă corupția este transmiterea informațiilor de interes public în mod preferențial, respectiv către protejații din imediata apropiere a oamenilor politici. „Se prefigurează accesarea fondurilor europene de către clientela politică”, a avertizat Traian Băsescu. „Este esențial ca politicienii să se decupleze din acest tandem



și să lucreze pentru interesul general.” Șeful statului s-a referit în discursul său și la justiție. „Justiția a început să funcționeze, ceea ce creează un disconfort major celor care au făcut din politică doar vehicolul îmbogățirii. Există o stare de nervozitate pentru o parte din oamenii politici deoarece nu mai funcționează telefonul către procurori și judecători”, a declarat șeful statului.

Reacțiile liderului PSD, Mircea Geoană au fost de neîncredere la adresa discursului lui Traian Băsescu, considerând că acesta “se simte încolțit” de referendumul convocat pentru suspendarea sa din funcția de președinte.

Ajutor de la Stat

## 10.000 euro - pentru tinerii care-și construiesc casă în România

Potrivit legii, statul sprijină accesul la o locuință proprietate personală a unor categorii de persoane, prin acordarea unei subvenții de la bugetul de stat de 20% din valoarea locuinței, subvenție care nu poate depăși suma de 10.000 de euro.

De această subvenție pot beneficia: - tinerii care au vârsta de până la 35 ani, la data depunerii documentației la consiliul local - persoanele sau familiile rămase fără adăpost în urma avarierii grave sau distrugerii locuințelor proprii, datorită unor calamități naturale sau a unor dezaastre ori accidente de care nu se fac vinovați

- persoanele și familiile evacuate din locuințe situate în construcții expuse unui risc major, cum ar fi alunecări de teren, seisme, inundații

- persoanele sau familiile evacuate și chiriașii din locuințele ce fac obiectul unor legi de restituire către foștii proprietari a imobilelor trecute în proprietatea statului Subvenția se acordă la finalizarea și predarea locuințelor către beneficiari, iar plata se face pe baza devizului general și a situației de plată a lucrărilor. În cuantumul subvenției se ia în calcul valoarea locuinței, conform contractului și devizului general, fără a cuprinde garajele, indiferent de locul de amplasare a acestora, și anexele gospodărești nelegate structural de clădire.

Condițiile care trebuie îndeplinite pentru acordarea subvenției sunt: - titularul contractului de construire a locuinței sau membrii familiei acestuia să nu fi primit sprijin de la bugetul de stat sub formă de subvenții pentru construirea sau cumpărarea unei locuințe

- beneficiarul subvenției să nu dețină în proprietate o locuință cu o suprafață construită mai mare de 50 mp.

- să fie prima locuință construită prin credit ipotecar

- beneficiarul să dețină un drept real asupra terenului pe care se realizează construcția

- beneficiarul să prezinte autorizația de construire, inclusiv contractul de execuție a locuinței încheiat cu un antreprenor de specialitate autorizat.

Sunt exceptate de la îndeplinirea primelor două condiții persoanele sau familiile rămase fără adăpost în urma avarierii grave sau distrugerii locuințelor proprii, datorită unor calamități naturale sau a unor dezaastre ori accidente de care nu se fac vinovați și persoanele și familiile evacuate din locuințe situate în construcții expuse unui risc major (alunecări de teren, seisme, inundații), în cazul în care nu dețin în proprietate o altă locuință decât cea afectată, respectiv cea din care sunt evacuate. Sumele care vor fi alocate anual de la bugetul de stat. Vor fi acordate de către Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului prin intermediul consiliilor locale ale localităților în care sunt amplasate locuințele. Conform legii, în cel mult 15 zile de la data primirii cererilor de acordare a subvenției, consiliile locale le vor transmite Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului care, în termen de 30 de zile de la primirea acestora, va comunica consiliului local respectiv, numele persoanelor ale căror cereri au fost aprobate.

Consiliile locale vor lua în evidență și vor analiza solicitările de subvenții pentru construcția de locuințe care vor fi amplasate pe terenuri aflate în raza administrativ-teritorială în care își desfășoară activitatea. Listele persoanelor care pot beneficia de subvenție vor fi afișate la sediile consiliilor locale.

Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 51/2006 pentru aprobarea Programului național privind sprijinirea construirii de locuințe proprietate personală a fost aprobată prin lege de Parlamentul României în luna decembrie 2006 și promulgată marți, 9 ianuarie 2007, de președintele României.

Sursa: Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului

# mica publiCitate

## OFERTE DE MUNCĂ

Firma Coyser S.A., specializată în telecomunicații, oferă minimum zece locuri de muncă în acest domeniu. Cerința este ca „toți candidații să aibă pregătirea tehnică, specializați în programarea și configurarea centralelor telefonice precum Alcatel, Siemens, Panasonic etc, alegerea și angajarea lor urmând să se facă imediat”. Pentru aceasta candidații se pot adresa firmei Coyser S.A. cu sediul în C/Miguel Fleita, 10, 28037 Madrid, la nr. de fax. 91375 1779, sau la adresa de email: cys.coser.com, ori la numărul de telefon 91375 9950.

Uniesrom firmă spaniolă cu domiciliul în Barcelona caută muncitori calificați în domeniul electricității pentru construirea a 3 tribunale și diferite centre civice pentru Ministerul de Justiție punând la dispoziție 10 posturi vacante cu un contract de munca stabil. Se caută specialiști cu rezidență stabilă în Spania. Ofertă salarială între 1200 - 1600 €/luna net. Pentru mai multe informații, sunați la: responsabil resurse umane Dna. Stoian Aida - tel. 637.479.551 sau poșta electronică: uniesrom@terra.es

Se caută doamnă cu cunoștințe de coafură și estetică și cu experiență; frizer cu experiență pentru a lucra în Benidorm. Tel: 965853292

Comunitatea Madrid caută mediatori culturali pentru bibliotecă. Condițiile sunt diploma universitară omologată, candidatul sa fie în somaj, sa aibă naționalitate română, permis de munca. Adresa unde va puteți prezenta și informa: Plaza Agueda Diez no. 4, Madrid - stăția de metrou Oporto. Cei interesați sa verifice dacă diplomele lor sunt recunoscute, omologate sau în curs de omologare.

Firma de construcții din Madrid caută personal cu acte în regulă pentru a lucra în pladur. Nu se necesită experiența. Telefon 677.22.19.51

Se angajează 15 muncitori (Oficiali: 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup> y 3<sup>a</sup>; peones) pentru montaje de instalații electrice industriale și 15 muncitori (Oficiales: 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup> y 3<sup>a</sup>; peones / sudori) pentru montaje și instalații oțel. Experiența constituie un avantaj. Permis de rezidență. Persoană de contact: Fernando Jiménez. Telefon: 949 21 26 05, e-mail: [info@elecor.e](mailto:info@elecor.e)

Caut doi oficiali de primera, doi peoni în construcții. Să aibă acte. Madrid - Guadalupe. Tel. 610.860.378

## CERERE DE MUNCĂ

Femeie de 45 ani caut de lucru în orice domeniu, mai puțin internă. Tel. 637.105.604

Bărbat de 34 ani caut de lucru. Tel. 671.250.967

Lăcătuș mecanic, 48 de ani (acte depuse pentru rezidență), permis de conducere categoria B, cu experiență 6 ani ca dulgher-fierar-betonist în Israel, în construcții industriale, cu domiciliul în Alcalá de Henares (Madrid), caut de muncă, accept orice post, program prelungit și serviciu de noapte. Viorel, tel: 626 298 220.

Caut de muncă în orice domeniu. Tel: 687 209 063

## MATRIMONIALE

Bărbat 46 ani, rezident, fără obligații, doresc să cunosc o doamnă cu sufletul deschis spre poezie, muzică și spiritualitate, sinceră și smerită, sensibilă și inteligentă, cu dragoste de Dumnezeu, pentru o prietenie adevărată, spirituală: rog multă seriozitate, tel.648.238.103, e-mail: flores271960@yahoo.com

Doresc să cunosc o domnișoară din Madrid - George. Tel. 697.916.187



**ATCLASSIB**  
O POARTĂ DESCHISĂ SPRE EUROPA

**TRANSPORT DE PERSOANE  
COLETE, PLECURI  
ORIUNDE  
ÎN ROMANIA**

**FORMATII: Barcelona: 699.533.095  
Madrid: 649.346508**

sport, călătorii, cultură etc serioasă din Madrid. Tel: 670769241.

## DIVERSE

Mă numesc Corina Matei și sunt din Pitești - jud. Argeș. Vărul meu este plecat în Spania (Madrid) de câțiva ani; ultima dată când a luat legătura cu familia lui a fost în august 2005. Se numește Stănescu Nicolae Cristian, are 39 de ani (născut în decembrie 1967) și este din localitatea Goranu, județul Vâlcea. Dacă îmi puteți oferi informații despre el, vă rog să mă contactați la: [corina.matei67@gmail.com](mailto:corina.matei67@gmail.com)

Vând (traspaso) restaurant in Madrid "Transilvania". Tel 667.083.081

Îl caut pe Iosub Mihail Petru (Petre), 37 de ani, din București. E de câțiva ani în Spania și nu reușesc să dau de el. Dacă îl cunoașteți careva, spuneți-i că îl caut, disperat de dor, fratele sau Robert, din Italia. Tel 00393296088333 e-mail: [mrthomasrobert@yahoo.it](mailto:mrthomasrobert@yahoo.it)



Servicii Carrefour. De toate într-un singur loc.

al **2**-lea  
transfer  
de bani  
la jumătate  
de preț

Promoție valabilă până în 28 februarie

Informează-te în Standul Finanzas y Seguros Carrefour al supermarketului tău favorit.

**Carrefour**

**MoneyGram**   
Envío Internacional de Dinero  
TM&©2006. Todos los derechos reservados.

cajavarrá





Legea Jandarmeriei

## Pază pe stadioanele românești

Cluburile ar putea fi obligate să asigure ordinea în arena sportivă recurgând la serviciile unor firme specializate de pază și protecție, potrivit unui proiect de lege pentru combaterea violenței în sport, propus de Jandarmeria Română. Textul a fost discutat, recent, la Prefectura București, în cadrul Comisiei de acțiune împotriva violenței în sport, condusă de subprefectul Cătălin Deaconescu, a informat Prefectura Capitalei.

Cu aceeași ocazie s-a discutat despre incidentele de la derby-ul Dinamo Baimit București - Steaua MFA București, din etapa a XIV-a a Ligii Naționale de handbal masculin, care au condus la amânarea partidei.

Comisia a precizat că susține proiectul legislativ respectiv. Potrivit acestuia, Jandarmeria ar urma să asigure ordinea publică în exteriorul arenei și să constituie rezerve de intervenție, care vor acționa în cazul în care se produc incidente.

De asemenea, este prevăzută obligația organizatorilor de competiții de a se dota cu mijloace de supraveghere video a spațiului competițional, în termen de trei luni de la data intrării în vigoare a legii. În propunerea de act normativ sunt prevăzute sancțiuni mai aspre pentru huligani: interdicția de acces la competițiile sportive încă de la prima faptă comisă cu violență și judecarea în regim de urgență a celor care săvârșesc acte de violență.



În cupele europene,

## Dinamo și Rapid invitate să joace la Piatra-Neamț



Președintele de onoare al FC Ceahlăul Piatra Neamț, primarul Gheorghe Ștefan, susține că

baza sportivă nemțeană poate face față unor meciuri din cupele europene și a lansat o invitație echipelor Dinamo și Rapid să joace la Piatra Neamț. "Pinalti" își dorește ca la Piatra Neamț să se joace și un al doilea meci al naționalei de fotbal, după cel care va avea loc pe 28 martie, împotriva Luxemburgului. "Aș vrea să găzduim toate meciurile naționalei, și chiar și pe Dinamo și Rapid. Decizia la națională aparține antrenorului Pițurcă, Federației Române de Fotbal și nu în ultimul rând jucătorilor. Dacă se vor simți bine la Piatra Neamț, poate vor dori să revină", a declarat Gheorghe Ștefan.

Acesta a adăugat că delegatul UEFA, David Petriașvili, care a inspectat stadionul de la Piatra Neamț dar și stadionul Ghencea a apreciat că dotările complexului sportiv FC Ceahlăul sunt peste cele de la stadionul "roș-albaștrilor".

Lupte greco romane

## A murit Virgil Constantin Ofițerescu

Fostul antrenor emerit de lupte greco-romane Virgil Constantin Ofițerescu, de 70 de ani, a fost găsit mort în apartamentul său din Constanța, în noaptea de duminică spre luni, 11 februarie, de către pompieri și rude. Bătrânul locuia în cartierul Tomis Nord și pentru că nu mai răspundea la soneria casei și nici la telefon, în jurul orei 22.00, rudele sale au chemat pompierii pentru a debloca ușa apartamentului. Pompierii au coborât cu o cordelină de la etajul șase la etajul cinci, unde locuia bătrânul, și au descuiat ușa de la intrare. Cadrele medicale chemate la fața locului nu au putut decât să constate decesul fostului antrenor emerit, acesta pierzându-și viața în urma unui stop cardio-respirator.

Virgil Constantin Ofițerescu s-a născut la Lugoj în anul 1936 și a practicat luptele începând cu anul 1947, obținând unsprezece medalii la campionate naționale.

În anul 1965, sportivul a venit la Constanța și a antrenat echipele Energia, Marina Mangalia,

CSS2 și CS Farul (1977 - 1998), obținând succese extraordinare, care l-au consacrat drept unul dintre cei mai buni antrenori ai lumii. Cei mai importanți sportivi pe care i-a descoperit și apoi pregătit, obținând rezultate remarcabile, au fost: Ion Draica (campion olimpic 1984, locul 4 la JO din 1980, campion mondial în 1978, vicecampion mondial în 1982, medaliat cu bronz la CM în 1981, campion european în 1977, 1978, 1981, vicecampion european în 1983), Alexandru Constantin (campion olimpic în 1980, campion mondial în 1974, 1975, 1977, 1978, 1979), Ștefan Negrișan (locul 4 la JO din 1984, campion mondial în 1985, medaliat cu bronz la CM din 1982, vicecampion european în 1982, 1984, 1985). Printre alți sportivi de marcă pregătiți de Constantin Ofițerescu s-au numărat Sorin Herțea, Memet Ender, Ion Hanu, Gheorghe Zaharia, Anton Arghira, Ion Irimescu, Valentin Rebegea. Constantin Ofițerescu a fost înmormântat la Cimitirul Central din Constanța.

## Poli Iași "probează" un jucător portughez

Corpul tehnic al echipei Poli Iași testează un fotbalist portughez de origine namibiană, care a evoluat în liga a doua din Portugalia, la Leixoes. Gisvi Isaque Andrade Antunes are 24 de ani joacă pe postul de atacant. Antunes s-a transferat la Leixoes de la Sporting Lisabona, unde a jucat în 2003 - 2004. El a a mărturisit că știe câte ceva despre fotbalul românesc și mai ales despre Dinamo. "Campionatul României mi se pare destul de puternic. Sunt câteva echipe bune, care participă cu succes în cupele europene. Am auzit de Steaua și Rapid, dar cel mai mult despre

Dinamo, care știu că urmează să întâlnească Benfica în Cupa UEFA", a precizat fotbalistul portughez de la Poli Iași.



# Depozit engros de produse alimentare românești

## EUROBUN

Spain



Cel mai mare depozit engros de produse alimentare românești deschis în **Mejorada de Campo** (Madrid):

- vânzare directă de la depozit
- distribuție în toată Comunitatea de Madrid cu mijloace proprii
- distribuție în toată Spania prin intermediul firmelor de transport specializate
- gamă variată de produse în cantități mari
- **prețuri deosebit de avantajoase!**

**Contactează-ne chiar acum!**  
**tel/fax: 91 679 05 30**  
**mobil: 659 377 305**  
**C/Castilla, 3, nava 61, Poligon Industrial Mejorada de Campo (Madrid)**

**CU NOI, AFACEREA TA DEVINE RENTABILĂ**

